

# Κριτική μὲ τὴ γλώσσα

«ἡ γλώσσα εἶναι ὁ οἶκος τοῦ ὄντος» (Heidegger)

ΝΙΚΟΥ ΤΡΙΚΟΛΑ : «Τελετή» (1978)

B'

Τί φιλοδόξησε νὰ τελέσει ἡ, ἔστω, νὰ τελεσιουγήσει ὁ Νίκος Τρίκολας στὶς δώδεκα «ῶρες καὶ στὶς ἑπτούρικες «στημένωσεις» ποὺ συνθέτουν τὴν τοίτη του συλλογήν; Ποὺ η δική του Τράπεζα Κυρίου, ἡ δική του «ἀνάμνησις καὶ κοινωνία», ἡ «έννοισις», ὁ δικός του Κυφιακός «Ἄρτος»;

Δένει εἶναι μόνο ὁ τίτλος τῆς συλλογῆς ποὺ μᾶς ὑποχρεώνει νὰ ρωτήσουμε κάτι τέτοιον οὐτε μόνο ἡ μίμηση λειτουργίας ποὺ περιέχεται στὴν ὅγδοη «ῶραν» καὶ τὸ διάσπαρτα λατρευτικά καὶ τελεστικά στοιχεῖα ποὺ ἀνήγεινονται στὴν «Τελετή».

Πολλὰ μέσα στὶς διὰ πρότερες του συλλογές, τὴν «Ἀγγιβασίη» καὶ τὴν ἐνδιάμεσην «Στάση» προπετόμαζαν καὶ ὑπόσχονταν μᾶς τέλεση ἡ τελείωση, μᾶς διολκήσωση τῆς ποιητικῆς του προθετικότητας.

Ἐπάντηση στὸ ἱερότημα τοῦ τὸ τελεῖ (Δα-  
ου καὶ τὸ ἐπιτελεῖ) τοῦ ποιητῆς, θὰ δώσει διό-  
κληψη ἡ συλλογὴ—πιὸτὸ εἶναι αὐτονότο. Νὰ  
ἐντοπίσουμε τὸ κέντρο τοῦ ποιητικοῦ συνθέ-  
ματος, τὴ στιγμὴ ποὺ δὲν ἀκολουθεῖ τ.Θεῖα,  
ἀλλὰ κυκλικὴ ἀνάπτυξη καὶ, συνχά, λοξεύει  
καὶ κοχλιώνει τὴν πορείαν του, ἐγειρεῖ καὶ δύ-  
σκολο καὶ μάταιο. Ὁστόσο ἡ δωδέκατη «ῶ-  
ρα» ἔχεται ἀπὸ μόνη της σὰν τὸ τέλος ἡ  
ἀμέσως μετὰ τὸ τέλος τῆς «μυστικῆς θυσίας». Σ' αὐτὴν βρίσκονται—μᾶς καλεῖ ὁ ποιητὴς νὰ  
θρύμψῃ—τὸ ἀντίστοιχο τοῦ ἀσματος ποὺ φάλ-  
λει ὁ χρόνος στὴν ὁρθόδοξη λειτουργία λίγη  
πολὺ ἀπὸ τὴν ἀπόλυτη:

Εἴδομεν φῶς τὸ ἀληθινόν, ἐλάβομεν

Πνεῦμα ἐπουράνιον...

Καὶ ὁ Ν. Τρίκολας, δοκιμάζοντας νὰ συνθέ-  
σει «ἥμέρην καὶ εὐφρόνην», προσωριατικό<sup>1</sup>  
πνεῦμα καὶ χριστιανική τελετουργία, σκότος  
καὶ φᾶς (1) κάτω ἀπὸ τὴν πλεση μᾶς καθο-  
λικῆς ἀμφισβητήσεως:

Βλέπω

τὸ σκοτάδι τ' ἀληθινὸν καὶ

παίρνω

φιλὶ ἐπουράνιο ποὺ

βρήκα

στήριγμα τὸ σκουπόξυλο

ἀδιαίρετα

τὸ χῶμα καὶ τὸ νερὸ

τὴ φωτιὰ καὶ τὸν ἀγέρα  
προσκυνῶντας.

«Ἄγη μὲ στιχοποία ἀγακαλεῖ ἀναπότρεπτα στη  
μνήμη μας τὸ γνωστὸ λατρευτικὸ μέλος, κατὰ  
τὰ ἄλλα οἱ ἔννοιες—τυπικὰ—ἀντιστρέφονται.  
Ἡ ποιητικὴ μας δεκτικότητα πηγαλνεῖ μιὰ ἔ-  
δω καὶ μιὰ ἔκει, σύντεται στὴν ὑπερβατικὴ ἀ-  
γαλλίση τοῦ σκότους →← φωτὸς καὶ τὸν  
ἐπουρανίου πνεύματος →← χοίκον (κατὰ τὶς  
ἡφαλέτεις τροπές, τὰ ἐμπεδούλεια ωζόμα. Μιὰ  
ηὔτη τὰ ἀλχημιστικά στοιχεῖα φιλιοῦ.  
Γιὰ μιὰ στιγμὴ λάμψει νὰ ὑποθέσουμε ὅτι ἀ-  
νυνεῖ τὴ «εσπούτια» ἡ τὸ «ποτός τῶν πα-  
τῶν» ποὺ οἱ μυστικοὶ ἀντιπαριθέτουν στὸ «Θεῖον  
φᾶς», ὅτι θέλει νὰ περάσει γιὰ «κιόλις πού-  
τους» χωφιζόμενος στὸ σύγχρονο δαιμονισμό.  
ἢ ὅτι διαλέγει τὴ μυστικὴ νύχτα, ἐνα δρόμο  
ποὺ, ὅσοι ξέφορον καλλιέργη, λέγει ὅτι ἀγνοεῖ  
ἡ ἀντιτολικὴ πνευματικότητα. Τὸ λειτουργικὸ  
ὅμιος μέλος, ποὺ δὲν φαίνεται νὰ ἐπικαλεῖται  
ὁ ποιητὴς χλευαστικά, ἀκνοῦνται τὶς πρότεις  
μιὰς αὐτές προσωρίσεις. Καὶ ἔκει ποὺ λίγο ἀκό-  
μη καὶ θὰ φέρουμε στὸ νοῦ μας «τὸ γνόφρο  
τῆς ἀγνοσίας τὸ ὄντος μυστικόν τοῦ Διονυ-  
σίου τοῦ Ἀφευπαγίτου, τὸ ἀναπτοδογύρισμα  
τῶν λειτουργικῶν ἔννοιῶν (ἐδῶ δὲν εἶναι ἡ  
ποιητική, εἶναι τὸ φῶς ποὺ «παιανίεται») καὶ ὁ  
δυντολογικὸς παγακος σμὸς τῶν τελευταίων σε-  
κυνῶν ἀσκέν πάνω μας μιὰ ἀντίθετη Ελξη».

Τὸ ἐκκρεμές τῆς ποιητικῆς μας μετοχῆς θὰ  
Ισορροπήσει κάπως, ὅταν βάλοιμε στὸ νοῦ μας  
πώς δ Ν. Τρίκολας θέλει νὰ δοξολογήσει τὴν  
«ἄρνηση», τὴ οικικὴ ἀμφισβήτηση, τὴν ἀρχαι-  
κή τον «Ἀγγιβασίην». Γ' αὐτὸ καὶ συνχόν στὰ  
λινρ κότερα μέρη τοῦ ἔργου του δὲν διστάζει  
νὰ καταφύγει στὴν πιὸ ἀγοραλα παρασημα-  
τική:

Βρῆκα

στήριγμα τὸ σκουπόξυλο

«Ἐτοι, σπρώχνει τὴν ποιητικὴ του κάθαρση ὡς  
τὴν πεισματικὴ ἀντιστροφή, ὡς τὴν τύφλωση  
τοῦ φωτὸς καὶ κάθε ἀπατηλῆς φωταγωγίας  
ποὺ μέσα στὴν καθολικὴ καὶ έσχατη Ἑκπτωτι  
τοῦ αἰώνα καὶ τῆς ἐποχῆς ἔχασε κάθε λάμψη  
καὶ καθηράτητη.

Μέσα

ἀπὸ ἄλλα σκοτάδια

μίλησε δ Θεός

μᾶς, είχε διαθεβαώσει δι ποιητής στήν πρώτη του συλλογή. Καί στήν «Γελετήν» ἐπίστης πινωνικό καὶ ἀφετηριακό ἦναντι εἶναι ἡ ἀποκοπή τῆς γῆς ἀπὸ τὸν οὐρανὸν καὶ ἡ συνικόλουθη πνευματικὴ καὶ ηθικὴ ξεραίλα καὶ ἐρήμωση:

ἀπὸ τὴν πάνω φρυγτωρία  
δὲ σήμαινε τὸ  
φῶς ἔσθησε  
ἡ λαλιὰ μὲς στήν πηγὴ στὸν  
ποταμὸ  
τὸ περιστέρι δείλιασε νὰ κατεβεῖ καὶ  
ἡ δάφνη  
δὲν ἀνασταίνει ἔδω

(«Ωρα πρώτη»)

Ἐτοι δι ποιητής, μὰ καὶ δὲ βρίσκει καμιαὶ πνευματικὴ σηματοδοσία καὶ ἐπ φύσηση, υλοθετεῖ τὸ σκοτάδι, παραδίνεται στὴ δικῇ του γονητεία (2) καὶ τρέφει τὸ βαθὺ του πρίσμα μὲ σαρωτικὲς ἀμφισβήτησες. Μὲ ἀλλὰ λόγια, τοποθετεῖ τὸ μοχλὸ ταχυτήτων στὸν νεκρὸ σημείο, χωρὶς νὰ σθήσει τὴ μηχανή του, καὶ προετοιμάζεται γιὰ. νέες ἀναβάσεις ἡ καταβάσεις, ποὺ ἡραλεῖτεος κυβὼς θέλει νὰ είναι, τις ἔχει γιὰ ἔνα. Ή δοξολογία τοῦ σκότους δὲν είναι, δέδαμα, ἀσχετη μ' αὐτή του τὴ διληση καὶ τροδοξία.

Οἱ σκυνῆπες καὶ τὰ κουνούπια  
μαγαρίζουν τὴ νεροδεσιὰ ποὺ  
γυμνώθηκα καὶ  
στίβω τὰ σκοτάδια κ' ἔνα  
μοχαΐρι  
τινάχτηκα καὶ καρφώθηκα καὶ  
λάμπω  
ὅτι πολὺ λαχτάρησα τὰ χάδια.

(«Ωρα πρώτη»)

Ἡ ίδια ἡ γλώσσα, πού, κι ὅταν ἀκόμη θαρροῦμε πάς την δρᾶσμα, δὲν παύει νὰ θρύλει τὸν ἰστό της καὶ νὰ παγιδεύει τις ποὺ μύχιες καὶ κρυφές μας ψοπές, δείχνει πάς τὸ σκοτάδι δὲν είναι στήν πολήσῃ του ἔνα δριστικὸ καὶ ἀπατηλὸ ὑποκατάστατο. Δὲν έρω καλά ἢ καθόρια σὰ σῶμα καὶ ἥζος, «νεροδεσιά» (δι φράγτης ποὺ κρατάει τὸ νερό ἢ τὸ γυρίζει πίσω) μαρτυρεῖ γιὰ τὴ νοσταλγία καὶ τὸν ἀνυμοδύγητο προσανατολισμὸ τοῦ ποιητή. Ωστόσο στοὺς ίδιους αὐτοὺς στίχους ἔκτος ἀπὸ τὴν ἔναρθρη λέξη «τὰ σκοτάδια», δύει οἱ ἄλλες καὶ μαξὶ τους τὸ ορητικὸ ἐνέργημα «στίβω» λειτουργοῦν ἀναρτικά. Είναι ἡ λάμψη τοῦ «μαχαίρο οὖ» καὶ τὸ λάμπω τοῦ «λάμπω ποὺ αδλακώνει τὰ σκοτάδια του». Ἀκόμη καὶ μέσα στὴ μήτρα τοῦ ἔγκαστου σκότους, τὴ νύχτα, δι ποιητής ποὺ πολὺ αἰσθάνεται ν' ἀκολασταίνει παρὰ νὰ λερουργεῖ:

ἀνεβαίνω  
τὰ σκαλοπάτια τῆς νύχτας νύχτα μου  
είσαι  
ἡ δική μου ἡ ἐκκλησία  
τὴν ἄγια σου τράπεζα ἔφερα τὴν φυγὴν  
μου καὶ

ἡ πανούκλα  
πάνω χορεύει καὶ  
ἀπὸ τὸ κορμί της τινάζει τὰ  
λέπια τὰ πυραχτωμένα

(«Ωρα πρώτη»)

“Ωστε, λοιπόν, δ. Ν. Τούκολας θέλησε νὰ γρψει μιὰ ἀντί λειτουργία καὶ ἀν ἀκολούθησε σὲ κάτι καὶ σὲ πολλὰ τὴ γενικὴ δομή καὶ τὴ γλωσσικὴ ἐπάντια καὶ σύνθετη τοῦ «Ἀλεξ.  
Ἐστί» τοῦ Ἐλένη, δὲν ἔταν γιὰ νὰ κατατίθεσει ὅσο γιὰ νὰ ἀπορνηθεῖ καὶ μέσα ἀπὸ τὸν ἀπάργηση μόνο νὰ ἀγχιβατήσει πρώτες νέτες ἀνακινητήρεις; Θά δούμε ὅτι μαρσατά ἀπὸ τη πρώτη «ἄντι» μπούντε καὶ λειτουργεῖ ἔνα δημοτικό τερρό.

Ωστόσο, αὐτό ποὺ πρώτο καὶ τελευταίο τη τιτιώνεται στήν γυγή μας ἀπὸ τὸ ποιητικὸ σύνθετα είναι τὸ πτέλεστο τοῦ λειτουργικοῦ χρονον τῶν δέκα ἢ δωδεκα «ῳδῶν». Τὸ ἀντίδοτο δὲν είναι παρὰ ἔνα φάσμα,

ἔτσι κι ἄλλοιως  
ἔτούτο  
ἔδω τὸ ραβαῖσι  
είναι  
ἡ τελετὴ χωρὶς τ' ἀντίδωρο

(«Ωρα ἔχτη»)

δέκα ὥρες κράτησε  
ἡ μέρα ἡ μεγάλη ἡ τελετὴ τῆς ὄργης

(«Ωρα ἔνατη»)

Στὸ ἐπίπεδο τοῦ πρώτου «ἄντι», δύου τετραγωνίταια ἡ πρωταρχικὴ ἀμφισβήτηση ὁ ποιητής ἀρνεῖται γιὰ ἔνδοστι σὲ διποιαδήποτε ἔργο σμια ἡ θρησκευτικὴ βασιλεία καὶ ισχύ:

χωρὶς  
τὴ βεβαίωση καὶ τὸ λόγο τὸν ἀσφαλτο  
δὲ βαφτίζομαι στ' δυνομα  
καμμιᾶς βασιλείας.

(«Ωρα πρώτη»)

Ο σύγχρονος ποιητής διαπιστεῖ σὲ κάθε αλητὸ πολιτικὸ ἡ φαλοσοφικὸ σχῆμα καὶ δὲν ἔτι ἔχει νὰ χάστει ἡ ποίηση καὶ, ἀφα, αὐτή τη πολιτική. Ή διακήνησε τοῦ Υνες Βούνεος εκάθε δογματιστής είναι ἔνας δολοφόνος» καὶ

θε μεταρρυθμικός ήνας σκηνευτής πτωμάτων όταν  
έπαναληφθεί πολλές φορές στην ξένη και δική<sup>1</sup>  
μας ποίηση, μὲν μεγαλύτερη ή μεριότερη οξεί-  
τητα, στό πρώτο τονιλάχιστο σκέλος της. 'Ο  
μεταπολεμικός ποιητής καὶ ξεχωριστά, δ. σύγ-  
χονος παραπέτεται από τό «ἄλλοις» καὶ τὴν  
κάθε ἄλλο παρὰ ἀνυστερόβουλη προστιθά-  
πον προσφέροντα λογῆς - λογῆς συστήματα,

Πρέπει νὰ θανατώσουμε τὶς κοσμοθεωρίες  
εἶναι δλες μητρομάνεις

γράψει ὁ Ν. Καροθίδης στίς «ἀγγελικές σημειώσεις» του. Και ὁ Λ. Πιούλιος στήν «Ποίηση, 2»

Θάλασσα...  
Κάθε ιδεολογία είναι για σένα ύποπτη

“Η ἀποδέσμευση ἀπό τις πολιτικές καὶ ἄλλες ιδεολογίες ἐπιτρέπει τώρα στὸν ποιητὴ νὰ είναι ποὺ δραστικὸς καὶ στὸ πολιτικὸ ἀξόνη πεδίο. Ετοι μὲν ἡ ἀμφισβήτηση τοῦ N. Τρύκολα, μόδιον δὲν ἀποφέγγει τὴν πολιτικὴν εἰπικαιόφορτητα, προωχεῖ διαθέτεα στὶς γενναλογία τῆς τυφαινίας καὶ τῆς ψήφιστας.

δ μίστερ Θά  
δ γιούς τοῦ σύντροφου Γάρ  
περιοδεύει  
τῇ Σιβηρίᾳ τὸ Πεκίνο τῇ New York  
τὸ Cap de Bonne - Esperance etc. καὶ  
έχει  
υοικιάσει ὅλα τὰ κρανία στὴ  
Νέα Ναιναίνια

(«"Ωρα πρότυ»)

Ο εμίστερο Θάνατον, δέδωπη, διαχειριστής, διατυγχάνει μελλοντιστής, αιώνος ποιόν θυσιάζει τόποι στην ιποθετική γενδιανόντα του μελλοντικούς, διαδικασίας και ανάθυσης όργανων της. Ανήκει στην ίδια φυλή με τὸν «ἀδράκατον τεκνευαστήν» (τῆς «Ἀγχιβασίης») και τὸν «Τπολογιστή» (τῆς «Στάσης»). Καὶ αὐτὸς ἀκινθῶς διειστρέψει θάνατον εἰς γνήσιο τοῦ σύντροφου Γάλον, υπόν τοῦ χαρακτηριστικοῦ σύνδεσμος τῆς πάροχαλιας αιτιολογικῆς παρατακτικῆς συντάξεως γίνεται ἐδῶ διό φορέας τῆς ωμῆς λογοκατούμενης μηχανικῆς καὶ συνθλιπτικῆς αιτιοχροτίας. Ή διαδοχὴ τῶν προσονυμιῶν ( : «μίστερο», «σύντροφοι») αἰσχεῖ τὶς συμβατικὲς πολιτικές διακρίσεις καὶ καταγγέλλει τὴν οἰκουμενική ἐπικράτηση τοῦ Θείαμβενούτος, ἀλλὰ καὶ μαρτυρικούντονος «διθοδονισμού».

Αληκές δπως αὐτή γιά τη «Νέα Ναιγρινία» υπάρχουν κάμποισες στην «Τελετή» καὶ λειτούργησαν παραμυθητικά γιὰ τοὺς λιγον ἀναγνωστες τῆς συλλογῆς ποὺ δροῦσταιναν καὶ φοι-

κιούσπαν μοχλί μὲ τὸν ποιητή, καὶ πολὺ καὶ μετά τὸν Ὁχτώβρον τοῦ 1973, καθὼς διδύζονταν ποιός λέγω ποιός πολὺν μέσου στὴν κτηνιοδία καὶ τὴ γελοιότητα, σ' αὐτὸν τὸ καιρικούγονο (και θυνατηφόρο γὰρ πολλούς) μεγάρια τῆς νεοελληνικῆς ποιηματικότητας.

Ἐδῶ καὶ τώρα

Δικόμη

δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ  
στὴν 'Οδὸ τῶν 'Ωνίων  
στέκουν.

**ἀποκεφαλισμένοι ὀδοιδείχτες  
οἱ ρήτορες καὶ οἱ ποιητὲς  
κι ὁ ἔρμοκοπίδης ὁ δυσσεβῆς  
περγάμει**

τὴν ἡλεχτροφώτιστην ἀψίδα  
triumphator

(«“Ωρα ὅγδοη»)

Πέρα από τις ἐπικαιρικές νίκεις (3) για τοις σφρεβουλιτές της ἔξουσίας και τοὺς βιαστές της γλυσσάς, αλλά καὶ πόρω από τὴν γενεναλογίαν τῆς τυραννίας, δημοσίης θέλησε νὰ γιτάσει ἐκεῖ πού πραγματώνεται τὸ Κακό.

στήν κουφάλα τῆς ξερῆς ὥρας  
ό ἀγκυλοθυμήτης  
παραμονεύει κάθε στιγμή...

Η πρώτη έμφάνιση του Κακού γίνεται μέσα σ' ένα στ.χρόνο πλάσιο όπου διαφανύεται κάποια εκώση. Στόν "Ομηρο τὸ ἐπίθετο ἀγκυλομήτης (-μῆτης)" έχει νά κάνει μὲ τὸν Κρόνο, τὸ γιὸν τοῦ Οὐρανοῦ καὶ πατέρα τοῦ Δίας. Κυρτές, γυντεῖς καὶ δύο κωρφὲς καὶ δολερὲς σκέψεις οὔτε ὁ Κρόνος καὶ καμιὰ φρονὴ ὁ Πορριμέδεας. Ο ποιητής, δέβων, παλιζεὶ ἐλεύθεροι μὲ τὴ μηδολογία, ἀλλὰ θέλοντας καὶ μὴ δὲ μποροῦμε γάλι μὴ δέσουμε τὸ Κακό μὲ τὸν ἀκρωτηφιασμὸν καὶ τὴν ἐκθρόνισην τοῦ Οὐρανοῦ καὶ, συνακόλουθα, τὲ τὴν οὐρανικὴν ἔκπτωσην. "Ἄρι τὸ κινοφορούμενος εἶναι κάτι ἀνάμερα στὸν Άλα καὶ στὸν Ιησοῦν. "Ετοι πηγαίνοντας δὲν θὰ είχω αἴδειο νά περιμένουμε μιὰ προημιθεῖκή συνέχεια η̄ εἰλι μιὰ μετα-·Αδαμική ἔξαγοσά. 'Άλλα οἱ μιθολογικὲς νῦνεις καὶ ἀναφορὲς δὲν συντοῦν ἐδῶ μιὰ ἀντηρὴ ἀντικείμενον καὶ συστοιχία. Παρὰ τὸ ἀκαταμέτρητο καὶ ποικίλα μυθολογικά, λαογραφικά, κ.λ. στοιχεῖα, τὰ πάντα τεκβάλλοντα δίεσα στὸ «πλαστικό γένος» καὶ τὸ φριατικὰ τεχνοκρατικὸ παρόν.

### Στίψαν τὰ ποτάμια

ὅ μαστὸς στάζει τὸ μελάνι καὶ  
ὅ Ἰωσὴφ ὁ μάστρο - Σήφης  
δῆγγώντας  
τὸ μονόκερω ἐλκυστήρα

**φέρνει  
τὸ γάλα τῆς αίγας καὶ τῆς λύκαινας  
παστεριωμένο.**

(«Ωρα δεύτερη»)

Δὲν είναι ή δύναμη ποὺ λείπει ἀπὸ τὸν Ν. Τούκολα. 'Η δαιμονική ἐπιβολὴ τοῦ ἀνθρώπου πάνω στὴ φύση φτάνει ὡς τὸ γάλα τῆς λύκαινας—ή γλώσσα τοῦ ποιητῆ πιάνει ἑδὲ πο καλὰ καὶ χωρὶς ν' ἀφήνει τῇ διαιστωτικῇ οηματικῇ της ὑφῇ προτείνει μιὰ ποιητικότερη παλυότημα. Δείχνει αλλὰ δὲν κιτονομάζει τὸ κακό. Καὶ τὸ δεῖχνει μιὰ τολέη φρού στὴν ὅδον «δῶρα» μὲ τὸν πρόδηλο ἀντι - λειτουργικὸ καὶ τελεστικό της χαρακτήρα, χωματίζοντας ἔντονα τὰς φυγούρες ὥπως οἱ καλλιτέχνες τοῦ θεάτρου τῶν σκιδῶν.

**Αγγλοι Γάλλοι Πορτογάλλοι κι Αμερικανοί  
παπάδοι πατάδοι μακαράδοι φασίστες  
μαρξίστες τροτσκίστες γκεβαρίστες καὶ  
μασοϊκοί  
γιακωβίνοι ξεβράκωτοι χιβάρος τουπα-  
μάρος  
καπιτάλες μὲ τὶς κουτάλες  
ψιχάρπταγες πτερνογύλφοι λειχοπίνακες  
κ' ἐμβασίχυτροι  
ύψιβδες κραυγασίδες κραμβοδάτες βορ-  
βοροκοίτες  
πόρνοι κι ἀρσενοκοίτες  
ποιός, ω μωρέ, θὰ μπορέσει νὰ σκοτώσει  
τὸν ἀγκυλομήτη  
ποὺ παραμονεύει στὴν κουφάλα  
τῆς ξερῆς ὥρας!**

Οι κλητικὲς τοῦ ντελάλη ἐναλλάσσονται μὲ πα-  
ραταξιακὲς προσωνυμίες (4) καὶ ἐπικὰ σύνθε-  
το ἀπὸ τὴν «Βατραχονυμομάχια», δύον στὸ τέ-  
λος μένει χῶρος καὶ γιὰ τὸ Καλβικό «ὦ μισθέ». Τὸ σύγχρονα Ισορροπεῖ ἀπόλυτα καὶ μεταβεῖτι  
τὸν ἀγόνα κατὰ τὸν Κακοῦ στὸ ἄδηλο περίδο  
ποὺ αὐτὸ ἔχει τὴν μονῆ του.

Τὴν ἀμφισθητισικὴν τοῦ δόμη πρέφει ὁ Ν. Τούκολας καὶ κατὰ τοῦ ποιητικοῦ κατε-  
στρέμενον, θώρας καὶ στὶς δύο πρότες τοῦ συλ-  
λογεύες, στὴν «Στάστρη» ἴδιατερα. Μόνο ποὺ τῷ-  
ρα η καταγγελία η ἀποδοκιμασία είναι φρητή,  
προσωπική καὶ σὲ μιὰ περίστωση ἐπώνυμη.  
Πρότοις καὶ ενδιάκριτος στόχος του ὁ Γ. Σε-  
ρφέρης. Τὰ δέλη διθίζονται ὅχι σὲ λίγη χολή.  
«Ἐταί, στοὺς πρώτους - στίχους τῆς «δῶρας ἔ-  
χτης» ἀναγνωρίζουμε χωρὶς δυσκολία τὸ ἀντι-  
κείμενο τῆς χλεύης.

**Ούφ μπάφισσα  
ξ λοιπὸν**

δὲ μοῦ τὰ πήραν τὰ σπίτια κι οὕτ' έχω  
διάφροια

'Ο τρίτος στίχος ἀντιποκρίνεται στὴν φρε-  
τοῦ Α' τῆς «Κίχλης»:

**Τὰ σπίτια ποὺ είχα μοῦ τὰ πήραν. "Ε-  
τουλι-  
νά 'ναι τὰ χρόνια δίσεχτα πολέμοι χα-  
λασμοὶ ξενιτεμο-**

"Οσο γιὰ τὴν «διάρρουα» (η μήπως καὶ τὰ εὐ-  
άριστα), δὲν πλέον μὲ τὸν παραλλάξιμο φη-  
νητικὰ φωνηγματικοῦ, δὲν είμαι δέβωνος ἀντι-  
φέρεται σὲ τούτον τὸν λιγότερο παραγωγικὸ ποιητή. Μόλις ποὺ  
Ν. Τούκολας δανείζεται ὅχι λίγα κι ἀπὸ τὸν ποιητὴ τοῦ «Ἄξιον Έστι», δὲν θὰ πειράζει καθόλου μὲ  
ἀμφισθητοῖς καὶ μὲ τὸν πιὸ ἀξέστο τρόπο ε-  
χι μόνο τὸν Σερφέρη η τὸν 'Ελπητή, ἀλλὰ τὸν 'Ομηρο ποὺ λέπει η ὁ λόγος (πράγμα, ἀλ-  
λαστε, ποὺ κάνει κι οὐ 'Ηράκλειτος!). Γιὰ ἔνα μὲ-  
νο ἔχουμε γά νοιωσταθμεῖς: πῶς καὶ πόσο λι-  
τουργεῖ ποιητικά η ἐπικουφική νίση, ἀντίθετη  
η ἀποδομηση, πῶς δένεται μ' ὅλο τὸ ποιητικό  
χρόνο καὶ τὶς ἀμφίποι τὸν δάβωθο τὸν ἐιδώλο  
ποὺ γκρεμίζει. 'Αφητε τὸ δάβωθο χειρός; 'Α-  
κομὲ καλὸν τὴν λάμψη τῆς ποικιλομούς; 'Απ-  
συνθέτει τὸν ζένο καὶ ξενχο τὸν πόλο λογής—λο-  
γῆς σημβάσεις καὶ πρασιταιρίσεις! λόγος μ-  
σα στὶ δικῇ τοῦ φυγοῦ; (5) 'Αλλ' εἴναι νὰ φέ-  
χωρήσει η γλώσσα, η ποίηση καὶ η ζωή με-  
μὲ καθολικὴ ἀπάργηση τοῦ ἔνος καὶ τοῦ ἄλον, τόσο τὸ καλλίτερο. 'Αλλ' ἀ είναι ν' ὁ-  
τικαταστήσουμε τὰ μεγάθη ποὺ ἀρνήσαστε  
— ὀχιστεροὶ ίποκατάστατα η ζεφτίδια. η ἀγρο-  
κία δὲν διευνωτεῖται. 'Τάραχει δὲλος τιμω-  
ρος καὶ πιὸ δύσκολος δρόμος καὶ γιὰ τὴν γέ-  
ηση καὶ γιὰ τὴν χριστική.

'Αλλ' ο Καρινιτάκης: 'Ο Καρινιτάκης α-  
χλεύεται πικρὰ τὶς δελφικές γιορτές τοῦ Συ-  
λιανοῦ; 'Ο δρόμος τοῦ Καρινιτάκη ξεφέρει ἀ-  
λούδια καὶ ζέρωμα ποῦ—δὲν ἔννοι, ἀποκλει-  
τικά, τὴν Ηράβεζα. Δέν ιπάρχουν ίποκατάσ-  
τα στὴν ποίηση τοῦ Καρινιτάκη. Λέν θέλε-  
γε γά δάλει τίποτε στὴ θέση τῆς Αελιαρχῆς 'Ιδια-

'Ωστόσο σὺν ποιητικῷ σιμεῖον μέσω τη-  
ματισμοῦ πικρὰ τὶς δελφικές γιορτές τοῦ Συ-  
λιανοῦ; 'Ο φη μετά τὴν Σερφέρη είναι κάτι τὸ δεδομένο.  
'Ο Ν. Τούκολας θέλει μὲ μιὰ ἀποκλειστική πράξη ν'  
ἀποκλειστεί διολογία προτοτυπίας ἀλλὰ τὴν  
μεσητική καὶ κατεστημένη ποιητική παραδόσεως.  
Διασπαστεί ποὺ δὲν στὸ δεσμό τοῦ ποιητοῦ  
«Μιθιστορίματος» καὶ τὸν «Ημέρω-  
γίων» μὲ τὴν ιστορίαν. 'Ο Ν. Τούκολας —  
δέν είναι οὐ μόνος—ἀντίτιτα τὴν ιστορία τη-  
νή έργωντα της κίνησης η τὸν τιμῆλο της το-  
πασμοῦ.

δὲν ξαναχτίζω καρμιά πολιτεία

**τὸ δεσμὸς  
ἔκοψα μὲ τὴν ἱστορία ποὺ  
είναι  
ἡ φάμπτρικα καὶ  
παράγει τὰ σκάρτα ύλικὰ**

'Η πολεμική κατά τοῦ Γ. Σεφέρη ποὺ δεξύνεται στήν «εγδόνιον ὄρων ἐντάσσεται μέσα σ' ἓνα σύνολο νύξεων καὶ ἀναφορῶν στὴν νεώτερη καὶ σύγχρονη ποίηση. 'Η ἀντί - (καὶ παρα-) - λογοτεχνική ἐπικαιρότητα προστέθει δχι λγα στοχεῖα. "Εξαφνα, αὐτοὶ ἔδω οἱ στίχοι

**κρέμομαι  
ἀπὸ τὸν οὐρανὸν μὲ τὸ  
τραγούδι  
δεμένο στὸ στήθος  
πάνω ἀπὸ τὰ πράγματα  
καὶ τῆς λαίδη - Κατίνας  
τὰ παράπονα**

προστοθέτουν τὸ ποίημα τοῦ Δ. 'Ιατρόπουλου «'Η Λιλῆ Κατίνα», τὸ πρῶτο ἀπὸ τὴν «Τριλογική σκουδή ἐπὶ τοῦ λγα μηδενός». 'Ο ποιητὴς θέλει νὰ προδιαγράψῃ τὸ λυρικὸν του χρόνο, δηλώνοντας τὶς συνγγενεῖς καὶ, πιὸ ἐπίκιονα, τὶς ἀντί θέσεις του. Σὰ νὰ νοιάζεται περισσότερο γιὰ τὸν προσανατολισμὸν παρὰ γιὰ τὴν πλεύση. Καὶ δὲν είναι, βέβαια, δύ μόνος. 'Απὸ παλὴν ἡ ποίηση στρεφόταν στὴν ίδια τῆς τῇ φυση, διαλέγοντας μὲ τὸν ἑαυτό της, κατάφευγε στὴν ποιητικότητα τῆς (θετικά ἡ ἀρνητικά). 'Άλλα τὶς τελευταῖς δεκαετίες, Ιδιαίτερα, ἡ ποιητική κατάσταση καὶ πρᾶξη είναι ἔνα ἀπὸ τὰ κεντρικότερα καὶ κάποτε τὸ κεντρικό (ἢ καὶ, σχεδόν, ἀποκλειστικό) θέμα τῆς ίδιας τῆς ποίησης. (6) Συχνὰ δὲ ποιητικὴ μένει θεληματικά σὲ μᾶς προ - ποιητικὴ τάση ἢ παλινδρομεῖ σ' ἔνα εἶδος ποιητικὸν παιδισμόν. Ραβδοσκοπεῖ χωρὶς ποτὲ νὰ σκάβει γιὰ τὸ νερό. Ιχνηλατεῖ χωρὶς νὰ καταδέχεται τὸ θήραμα γεωγραφεῖ διλλὰ δὲν γεωγραφεῖ τὸ χρόνο του. 'Απ' ἔδω τὸ ἑνδιαφρέδον του γιὰ τὴν προβληματική τῆς γλώσσας καὶ τῆς γραφῆς. Στήν τριλογία τοῦ Ν. Τρίκολα καὶ, ξεχωριστά, στὴν «Τελετήν» μὲ τὸ μεγάλο καὶ ἀνισού ἀνυσμά της, ἡ ἐπίκληση στὴν ποίηση είναι τὸ σταθερότερο σημείο ἀναφορᾶς:

**κράτα με, ποίηση**

(«Ωρα τέταρτη»)

Καὶ λγα πιὸ κάτω:

**σῶσε με, ποίηση**

'Η ἐπίκληση γίνεται ἀμεσα, δπ' εὐθείας. Βοσκόμαστε δχι μόνο μακριὰ ἀπὸ τὸ ἐπικὸ πρότυπο, διλλὰ κι ἀπὸ τὴν ἀνάλογη θεματική τοῦ Κιβάρη λ.χ. Καὶ δὲν γινόταν ἀλλιδ. 'Ο ποι-

ητὴς δὲν ξητεῖ παρὰ νὰ σώσει αὐτὸ ποὺ ἔχει ἀπὸ πολὺ προσορίσει γιὰ τὴ σωτηρία: τὴν ἀνυπόμονη καὶ δραμική του ίδιοσυγχρασία, τὴν ταυρική του ἔξαψη καὶ ὑπερηφάνεια, τὴν ἐμπορητική του φύση.

**σῶσε με, ποίηση, δάρδα  
φουρνέλλο ξαναψα  
τὴ φωνή μου  
σ' ἐτούτο τὸν καιρὸ**

Θεμελιώνει τὴν ποιητική του πάνω στήν προστακτική ἐπιφράνηση «βάσιδα / φουρνέλλο», μοιράζοντας τὶς δύο λέξεις ἔτσι ποὺ η δεύτερη νὰ ἀκούγεται σὰν κατηγόρημα τῆς «φρονής» του. Μιὰ καὶ αὐτὸ διαλέγει δὲ ποιητής, η ἀδρότητα, η ἀμάδα, η τραχύτητα, η σατυριασθή τῆς γλώσσας είναι ἀναπότελτη. 'Άλλ' ὥστεσσο ἀκόμη καὶ στήν «Τελετή» πιστωγυρίζει, συχνά, σὲ ἔξεικονίσεις ἐνδός ἀφελοῦς καὶ γλωσσικού χαλαροῦ λυνισμοῦ:

**Πύρωσαν οι δρες δ  
ἥλιος  
ρίχνει τὴ δοξαριὰ καὶ σπάζουν  
μονομιδές  
Ἐνα βιολὶ χωρὶς χορδὲς**

(«Ωρα τέταρτη»)

'Ο Ν. Τρίκολας προτ μά νὰ παίζει τὴν ίδια στιγμὴ σὲ πολλὰ ταμπλὼ — δχι μόνο σὲ δύο, σύμφωνα μὲ τὴ οητὴ προδιαγραφὴ καὶ ἀπόφαση:

**εἰναι  
διπλὸς δ σταυρὸς ποὺ  
ἔχω  
τοὺς δικούς μου καπημούς καὶ  
θὰ χτιστῶ τὸ  
γεφύρι  
ἀνάμεσα στὶς  
δυού γενιές**

Αὐτὴ ἡ ποιητική του μοίρα καὶ ἀπαντοχή, δχι διέτελε ἀπελευθερωμένη ἀπὸ τὶς τυπικές καὶ ὑποτετες διακρίσεις τῶν γενιῶν μὲ ληξιασκιά καὶ βιολογικά κριτήρια.

Ποιές οι δύο «γενιές» ποὺ φιλοδοξεῖ νὰ γρψωσει δὲ ποιητής; 'Απὸ πολλὰ συνυφασμένα μὲ τὴ γλώσσα η ἐπιπολάζοντα στὴν ποίηση του στοιχεῖα, μποροῦμε νὰ εἰκάσουμε δτι η μᾶ γενιά είναι αὐτὴ τοῦ ποιητῆ Ν. Καρούζου (καὶ η πνευματικὴ παράδοση ποὺ προϋποθέτει) καὶ η ἀλλη, χοντρικά, η γενιά τοῦ Δ. 'Ιατρόπουλου (καὶ η ἀποδομητικὴ καὶ ἀμυρισθητικὴ της στάση, ποὺ εἰκασιακά μόνο ὑπηρετεῖται ἀπὸ τὴν ποίηση). Τὸ πόσο τιμᾶ τὸν ποιητή Ν. Καρούζο καὶ τὴν πνευματικότητα τοῦ ἕφους του καταδηλώνεται καὶ σὲ πάρα πολλὰ

σημεία της τοίτης του συλλογῆς, ξεχωριστά δύναμης στήν «έδρα βγδον», όπου είναι συμφέστεον ή (καὶ ἀντί -) λειτουργική διάρθρωση καὶ οἰκονομία. Στήν «προσοκομιδή τῶν τιμῶν δώρων» μηνύμονενεί τρεῖς μόνο ποιητές: τὸν Τ. Σ., «Ἐλιοτ», παραθέτοντας ἔκλεκτούς στίχους ἀπό τὴν κλίνηση I τοῦ Μπέρον Νόρτον τὸν Ν.Δ. Καροζό μὲ δύο στίχους ἀπό τις συλλογές του «Πενθήματα» (1960) καὶ «Δευκοπλάστης» γιὰ μικρές καὶ μεγάλες αντινομίες» (1971), ποὺ ἔχουν διτί ἀνταποκρίνονται στὸ πνεύμα τοῦ ποιητή τῶν «Τεσσάρων Κουαρτέτων». Τέλος παραθέτει κάτω ἀπό τὴν ἑνδεική «ἀφροδισίος» μὲ τὸν τρόπο τοῦ Γ.Σ., τῇ φράσῃ «Τῷρι ποὺ χάσαμε τῇ Σμύνην», ποὺ διατίθεται διτί συνοψίζει τοὺς Ιστορικούς δρόους τοῦ Γ. Σεφέρον καὶ τὴν πεμπτουσία τῆς ποιήσεως του, τὸ ἀφετητικό του βίωμα. Ή μειωτικὴ καὶ δινειδιστικὴ πρόθεση τοῦ N. Τοίκολα θὰ ήταν φανερή, καὶ ἀν ἀκόμη ἐλεύεται τὸ περιγελαστικὸ «εκεχαγάοιο» ποὺ ἀκολουθεῖ, ἔνα ἐμπαχτικὸ φάνημα. Αὐτὸ ποὺ ἀκολούθει νὰ πει καὶ νὰ δεῖξει δ. N. Τοίκολας—καὶ μᾶς ἐνδιαφέρει μόνο ἀπ' τὴν ἀποψή τῆς λειτουργικότητάς του μέσα στὸ ποιητικὸ σύνθεμα—εἶναι διτὶ ὑψήλες τὸν N. Καροζό καὶ τὸν θεωρεῖ σὰ γηγενιότερο, πνευματικὸ, διάδοχο τοῦ «Ἐλιοτ» γῆς «Τετάρτης τῶν Τεφρῶν» καὶ τῶν «Τεσσάρων Κουαρτέτων». Ή ποιήση τοῦ N. Καροζόου προσφέρεται δύναμη στήν ἀντιλαμβαντικὴ ἐδῶ ἀρθρωση τῆς «Τελετῆς». Ο Γ. Σεφέρος ἀκόμη καὶ στὰ «Τοίλα Κρυφά Ποιήματα», μένει ζένος στὸ θορηκευτικὸ πνεύμα τοῦ ἀλιτοκοῦ ἔργου, αὐτοῦ ποὺ ἀκολουθεῖ μετά τὴν «Ἐσφριν Χώρα», μόλις ποὺ ἀντέτει δχ λίγα καὶ ἀπ' αὐτό. «Ἀλλο είναι ποὺ ξαρνιάζει καὶ ποὺ ἀναπτύσσειται βαραρνεῖ καὶ ἐπενεργεῖ μορφοποιητικά στὴν ἀνάγνωση τῆς ποιητικῆς γραφῆς τοῦ N. Τοίκολα. Τὸ ποὺ Σεφέρον ἔχει μέτρο καὶ ἐνότητα γι' αὐτὸ καὶ δὲν προσφέρεται τὸ ἴδιο εἴκολο σὲ προσεγγύσεις. Δινοκόλο, πολὺ δύσκολο νὰ πάρεις κάτι ἀπὸ τὸν Σεφέρον, δις είναι καὶ ἀπὸ τὴν τελευταῖα συλλογὴν του, καὶ νὰ τὸ πᾶς κοντά στὰ πολὺ υψηλὰ καὶ μυστικὰ ἔκεινα τοῦ «Ἐλιοτ» γιὰ τὸ «άλινητο σημεῖο τοῦ κόσμου ποὺ γνωστεῖ» ή γιὰ τὴν επολλή πραγματικότηταν ποὺ δὲν μπορεῖ ν' ἀντέξει δὲν ἀνθρωπος. Γ.ατὶ δὲ ο Σεφέρος φύλαγότων δὲν ήταν ἀντιόμονος καὶ διμετροεπής. «Ἐπαινεῖς—καὶ πάλιν ἀκόμη καὶ στὰ «Τοίλα Κρυφά Ποιήματα»—αὐτὸ ποὺ μπορεῖ νὰ κρατήσει δὲ στίχος του καὶ πάλι ἔτσι ποὺ τὰ μικρά του μεταφριστάκαν δινόγνητα νὰ είναι στὴν ἴδια κλίμακα τοῦ συνολικοῦ τοῦ ἔργου καὶ αισθήματος. Ο N. Τοίκολας, καθὼς παραχθῆται νὰ γεφυρώσει μέγα καὶ βαθὺ χάσμα, πειραματίζεται πάνω σὲ συγκολλητικές συνάφειες. Παρακάμπτει, σωράκησοντας καὶ ἀποφραντίζοντας, τὸν Γ. Σεφέρον καὶ τὸν Ὀδ. «Ἐλιότην», χωρὶς θωτόσο καὶ ν' ἀπελευθερώνεται ἀπὸ τὴ γοητεία τῆς ποιητικῆς τους καὶ ἔχεται στὸν «Ἐλιοτ» μέσην τοῦ N. Καροζόου. Ή γεφυρώση τῶν δύο γενιδῶν καὶ στάσεον γίνεται χωρὶς καμιμά θυσία, προσθετικά καὶ συσ-

προσθετικά: N. Καροζόζος (+ «Ἐλιοτ») + οἱ γίνεταιται ἀποδομητές καὶ ἀμφισβητησίες. Αὗτοι σημαίνει διτὶ ποτον γὰ περάσομενε ἀπὸ τὴ μὲ δύσθη στὴν ἄλλη, θὰ συνιαπαντηθομεῖς δχ μόνη μὲ τὸν Ἡφαλείτο καὶ τὸν Τσιτάνην ἡ τοῦ «Ἄγιο Ιωάννη τὸν Θεολόγο καὶ τὸν Μαρκήσιον τὸν Σάντη, ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν Πάτικη, τὸν Σωτήραν καὶ ἄλλους πολλούς. Καὶ, ἀληθινὰ συνιαπαντιόμαστε διτὶ καὶ ποὺ δὲν ποιητής διαστα ψύνεται—καὶ πῶς;—μὲ τοῦτα καὶ μὲ ἔκεινα ποὺ θερέταιν δχ μόνα τις δινό γενιὲς ποὺ τοῦ λοδοσεῖται νὰ γεφυρώσει, ἀλλὰ λίγο· πολὺ καθιλθρόπο, «Ἑλληνη, Τανδαιά ἡ Δινικό. Εξαντα, τὰ ομάδια ποὺ δίνει γιὰ ν' ἀναγνωρίσουμε τὸν Λ. Ιατρόπολου παραπέμποντες μὲ μόνο σὲ κοινὴ πρότιμη καὶ ἀμφορεῖς (Διατρέμιον, Μπρετάν, Λοτό, Μπάρτ, κ.λ.) ἀλλὰ καὶ σὲ πρόστατους ομιλιτικούς πειραματισμούς;

‘Ονειρεύομαι

μέσα

στὴν αὐτητηρή του τὴ δόξα

τὸ θείο μαρκήσιο καὶ

πολὺ τὸν ἀγαπῶ

ποὺ

σκεφτόταν μὲ τὸ αἷμα

Οι στίχοι αὗτοι ποὺ ἔλαγιάζουν τὸν μαρκήσιο (Ντὲ Σάντη), ἐλάχιστα γνωστό καὶ διετάραστο στὴ γλώσσα μας, διατελειώνονται μὲ τὸ «ελέκτημα τοῦ Λ. Ιατρόπολου» «Τὸ αἷμα τοῦ Μαρκήσιου...», διηγειστέμενο τὸν Αγκεμένη τοῦ 1972:

Πουλιέμαι καὶ προδίνω, μὲ δικάζει τὸ αἷμα σου. Οι πόρνες τῆς Βηρυτοῦ πλένουν τὰ αίδοια σου μὲ τὸ αἷμα σου, οἱ δάγιοι πατέρες τρίβουν τὴν κασίδα τους μὲ τὸ αἷμα σου. Γίνηκε λάδι τὸ αἷμα σου γίνηκε πετρέλαιο, πήραν φωτιά τὰ σύνηφα καὶ οἱ δρόμοι ἀπ' τὸ αἷμα σου, τὰ μεγάφωνα σεληνιάζονται γιὰ τὸ αἷμα σου.

Σὲ μὰ ποίηση μεγαφώνων, παρόλο ποὺ δὲν μετική πλήριμα φα δινεμένη καὶ διὰ λαχοφά φα ματα τῆς ποδόστατης ποιητικῆς κληρονομίας, ἐνότητα κατασφαλίζεται ἀπὸ τὴ γλωσσικὴ λέγη καὶ τὴν ἀδιαίρετη προφά τοῦ λόγου. Σὲ λόγο τοῦ N. Τοίκολα ποὺ ἐπιδιώκει τὴν ἴδια στηγή λειτουργική τριδώ καὶ τροπάτιο, οἰκονομικό, σχεδόν, πειραματικό, ερθρός, δὲ ποιητικό συμπυριούς ήταν ἀνιπλόσετος. Οι δρόμοι μὲ τῶν ἀνυποτίοι, ἀλλὰ δὲτ πιγκλίνονται αὔτε στο ρώνοντα σ' ἔνα κεντρικό, νοητό σημεῖο. Η γεφυρώση κατοθίσταται, ομιλιτικά, τὸ μετανιώτην, καὶ τὸν άμφισβητητή, κολάζει καὶ ἀντιθετικά, δὲν δηλώνεται τὸ πρόσωπο τοῦ λαρνακοῦ ἀντίθετη μὲ τὸ πρόσωπο ἄλλον. Ο λόγος πολώνεται τίτε στὸ άμφισβητικό, τὸ μὲ σημεῖο τοῦ θετικοῦ. Λέτε θέλετε νὰ χάσετε τὸ ποι-

κό του μερίδιο ούτε ἀπό τὴν κατάφυτη του μεριδιοῦ ούτε ἀπό τὸν πόθο τῆς ἐγνήτησις. Ὁ μερισμός, ώστόσο, οἰζωμένος γιὰ καλὺν σὲ προλήψεις, ἀνασχέσεις καὶ φαντασιώσεις, ποὺ πάντα θερπούν τὸν τρόπο νὰ βγαλνούν στὴν ἐπιφάνεια, δουλεύει μέσα στὴν ποιησή του, στὲ πέρδο τουλάχιστον, ποὺ παραχωρεῖ στὴν ἔκπτωση. Καθὼς ἀφηνόμαστε στὸν λόγο του ἡλιγγούμενοι ἀπὸ τὶς ἀκτιπάπαιστες κινήσεις καὶ παλινωθείς.

Τὸ «στῆθος», ή «σκέψη», ή «σάρκα», τὸ «μυαλό», ἀποστρεπτισμένα καὶ ἀφλιωταὶ, είναι περιοχὲς ποὺ νέμονται ἀντίπλαις, χθόνεις καὶ δαιμονικὲς ή οὐράνιες θεῖκες δυνάμεις.

τὸ μυαλό μου ἀνοίγει ἔνας  
κρατήρας  
στὴν κορυφὴ τοῦ ἀλατόμητου βράχου  
ὅπλισμένα τ' ὅγηματα  
ζεχύνονται  
τῶν ἤχων καὶ τῶν εἰκόνων

(«Ωρα τέταρτη»)

Νὰ τὸ 'χει αὐτὸ ὁ Ν. Τρίκολας σὰν προσκοπούμαν καὶ προεκάσμι τῆς ποιησεως; Νὰ ξιπάξεται ἀπὸ ἔνα σημαντικὸ πεδίο ὥστο συνιψάνονται καὶ δργανώνονται ἀλλεὶς δύος ἀκρατήρας», «βράχος», «ἄγηματα ἤχων καὶ εἰκόνων»; Στὸ ίδιο στιχικὸ σύνολο μνημονεύει τὸν ξωγράφο Θεόφιλο καὶ τὴ δικὴ του ματιὰ πού, δέβωα, δὲν πήγαξε ἀπὸ ἔνα μερισμένο καὶ κομματισμένο βάθος ψυχῆς καὶ δράστεως. Τὴ στιγμὴ ποὺ ὑποφέρει τὸν «κέτασμό» καὶ λέπει στὸν Θεόφιλο: «εἴγνων... δὲ τὸν εἶ δέταξον καρδίας», φαίνεται πώς ἔχει συνελήση τῆς διασπαρχαγμένης του φύσης, ἀλλὰ συνάμα καὶ κάποια κρυφή οἰηση.

στῆθος μου  
Θεοβάδιστο δουνὸ μὲ  
τὶς τρομαχτικὲς κατολισθήσεις τῶν δνεί-  
ρων

σκέψη μου  
σὺ  
τὸ λημέρι τοῦ σατανᾶ  
ἔγω  
περιτέμνω τὶς σάρκες μου καὶ  
ἡ κατάρα  
τοῦ νόμου δὲ λύνεται

(«Ωρα τέταρτη»)

Ο ποιητής παρ' ὅλα αὐτὰ φαίνεται νὰ πιστεύει ὅτι δὲ Βλεγχος, αὐτὴ ή νέα «δίκησις» μὲ τὸ ἀραιαγές κριτήριο τῆς ματιᾶς ἐνδέ μεγάλον λαζ-κοῦ ζωγράφου, δὲν τὸν δηρήνει ἀδικιώτω.

Στὴ ματιὰ τοῦ Θεόφιλου  
δοκιμάζω

τοὺς δικούς μου νεφροὺς καὶ τὴ δικὴ μου  
καρδιὰ

καὶ δὲν  
ἔχουν ἀντάλλαγμα

Κι ἀμέσως μετὰ ἀκολουθοῦν οἱ στίχοι γιὰ τὴν ὄρμητικὴ συναγωγὴν καὶ χόση τὸν εἰκόνων καὶ τῶν ἤχων. Ἀλλὰ καὶ πάλι δχι δὲν τίχει καὶ γιὰ πολὺ κάτι τέτοιο ὁ ποιητής. 'Αμέσως ποὺ κάτιο κατιφεύγει στὴν παιδ.κὴ γλώσσα γιὰ νὰ σιρκάσει καὶ ν' ἀνατρέψῃ κάθε κατεστημένη Ισορροπία (καὶ πρωταρχικά, τὴν ἡθικὴ Ισορροπία ποὺ καταξιώνει ὁ Ὄδ. Ἐλύτης στὴ «Γένεση» τοῦ «Ἄξιον Ἐστι»):

ἔχω  
μεθύσει μὲ τὸν Ἡλιγγὸ ποὺ  
ταλαντεύομαι  
ὁ ζυγὸς τῆς δικαιοσύνης  
ἀνάμεσα  
στὸ σκοτάδι καὶ στὸ σκοτάδι  
ἔγω ἀπ' ἐδῶ κι ἀπὸ κεὶ ἔγω  
τράμπα - τραμπαλίζομαι

'Ο Ν. Τρίκολας δὲν δείχνει νὰ φοβάται τὴν κύμανση καὶ τὴν παιλινοδία. "Ἄλλο δὲν θέλει παρὰ νὰ ἐκφράσει τὴν καθολικὴ ἐθήμωση τοῦ παρόντος καὶ τὴν ἴδια ή τὴν παραλληλη στιγμὴ τὴν τελεστικὴ πλήρωση καὶ θέωση. Βοισόκημαστε τώρα στὸ ἐπίπεδο τοῦ δεύτερου «ἄντι», ποὺ προοφίζεται νὰ ἔξουδεται τοὺς μὴ θετικὲς συνέπειες τοῦ ἀρχικοῦ ἀνοητισμοῦ. Ἀλλ' ἵστις ἔκει ὑπάρχον διὸ ἐνδιάμεσες βαθύτερες, ή μοναχικότητα τοῦ γνήσιου ποιητῆ καὶ δὲ πειρασμὸς τοῦ φεμπτετικοῦ καὶ λησταρχικοῦ βίου.

'Ο Ν. Τρίκολας στὴν «Τελετὴ» προσάλλει περισσότερο δρμητικὰ καὶ ἐνθουσιαστικὰ παρὰ στὴ «Στάση τὸ ἀρχέτυπο τοῦ γνήσιου ποιητῆ». Είναι δὲ «ἄλλοτροιος» δὲντελῶς μόνος καὶ ξένος στὰ τεχνάσματα καὶ τὶς δολιότητες τῶν δρωτέχνων του καὶ τῆς πνευματικῆς ἀγορᾶς. 'Ο Τρίκολας ὀθεῖ τὴ γλώσσα του σὲ ἀκραίες σημάνσεις γιὰ ν' ἀνταποκριθεῖ στὴν εἰκόνουργία τοῦ ποιητικοῦ του ἀρχέτυπου.

κείνος  
ἔδειχτη δὲ ἀλλότριος καὶ  
πάνω

στὴν κορυφὴ τοῦ βράχου.

κεὶ

στοῦ γκρεμοῦ τὴν ἄκρη

μόνος

κάθεται—ἀνταριάζεται καὶ μὲ

τὴ ματιὰ

καινουργεῖ τοὺς δρόμους

τοῦ βυθοῦ

.....

Οι λεκτικές ποιότητες πού ἐπιλέγει δὲν φαινούνται ξένες καὶ ἀσχετες μὲ τὴν ποίηση τοῦ Ν. Καρούζου καὶ ἵσως γ' αὐτὸν, ἀνεπιγνωστα, ἀντιτίθενται καὶ, τὴν ἴδια στιγμή, ἀνάγονται σὲ ποιήσεις πού ἐπηρέασαν τὸν ποιητὴ τοῦ «Πτνόσακου».

κεῖ  
μέσα στὶς φυλλωσίες  
τοῦ μυστικοῦ χρόνου  
θυμάται  
τὸν πρωτόπλαστο πόγο

μοῦ ἀγγίζει τῇ σκέψῃ  
κι ἀνατινάζομαι  
μ' ὅλες τὶς ἐφευρέσεις καὶ τὶς ἐλπίδες  
μού.

(«Ωρα τέταρτη»)

«Ἄς προσέξουμε πόσῳ ώραια καὶ τίμια ἀποτέλεσμαί δὲ Ν. Τρίκολας τοὺς τρεῖς τελευταίους στίχους στὴν παραπάνω ἔνδειτα. "Ἄν διαβάζουμε σωστὰ τὴν ποίηση, πρέπει νὰ δίνουμε στὴ λέξη ἥπι τῆς τὴν πολυσημία, ἀλλὰ καὶ τὴ δεσπόζουσα καὶ ισορροποῦσα ἐντέλει μετὰ τὴν ταλάντωσιν ἐνθύρινε, χωρὶς πάλι νὰ χάνουμε τὸν δεσμὸν ποὺ διατηροῦν μὲ τὶς γενιούχες τους στὸν ἴδιο παραδειγματικὸν ἀξόνα: «.. ἐφευρέσεις». Ἡ λέξη παίρνει κι ἀφήνει νόημα καθὼς ἀπομακρύνεται ἀπὸ τὸ τεχνασματικὸν καὶ τὸ δόλιο: καὶ συμπληστὸν ἄξει στὸ ενεργεύοντα καὶ γάνων. 'Ακομὴ μεγαλύτερη διαταρούνται καὶ ληλεγγόν στὸ συνταγματικὸν (δριζόντιο) ἄντα: «κι ἀνατινάζομαι / μ' ὅλες τὶς ἐφευρέσεις καὶ τὶς ἐλπίδες μού». Αὐτὸ ποὺ χάνει ἡ ἀ λέξη τὸ ξαναπαίζειν ἀπὸ τὴν ἀλλη κι αὐτῷ πάλι σκιάζεται ἀπὸ τὴν πρώτη. 'Ο ποιητὴ διμολογεῖ κι ἀναγνωρίζει, ταπεινώνται γιὰ ὑψωθεῖ — τίτοτα δὲν μᾶς ὑψώνει ὅσο τὰ χότυπα ποὺ διαλέξαμε κι ἡ φιλοδοξία ποὺ ἡς οιστρηλατεῖ.

«Ἄν στὸ πεδίο τῆς ποιήσεως — κι ὅχι ἀποιειστικά τῆς ἡματικῆς— πρότυπο τὸν εἶναι δὲ λλότριος», στὸ συνωρὲς πεδίο τοῦ βίου καὶ Ἰσραήλ πιάνεται ἀπὸ τρόπους ζωῆς περιθωρίων, τὸν ορμπέτικο καὶ λησταρχικὸν βίο (7). Ἡ ἐκφυλιζόμενη ἥδη κατὰ τὸ ἔνα τῆς σκέλος καὶ ὅχι δλότελα ἀπολησμονήν κατὰ τὸ ἀλλο ἀντικονφροδιμιστικὴν (καὶ ἀναναστατικὴν ὡς ἔνα σημεῖο) νεοελληνικὴ παράδοση προσφέρει στὸν ποιητὴ τὴ δυνατότητα ν' ἀντιμετωπίσει σὲ νέα βάση τὴ διάσταση λόγου — πράξης, αὐθεντικοῦ βίου — ποιήσεως.

Έκτος ἀπὸ τὴν «Ωρα τέταρτη», ὅπου οργάνωσαν αραχητηρίεται δὲ ποιητής «σάτυρος καὶ ορμπέτης» — ἀποσύδοντας μὲ τὴ μιὰ λέξη τὰ περισσεύοντα τῆς ἀλλης — δὲν μνημονεύει ἀλλοῦ τὴ «μόρτικη» καὶ «παράνομη» ζωὴ. Ήστάσσος ἀντλεῖ ὅχι μόνο μιὰ καὶ δύο φορές· ἀπὸ

τὰ ορμπέτικα τοιγούνδια. Στὴν «"Ωρα ἔχτη", λ.χ., ἀπὸ τὸ γνωστὸ ορμπέτικο τοῦ Ταιτάνη, «Σιννεφιασμένη Κυριακή», δυνεῖται ἀπὸ τὸ δεύτερο ἡμιστήχιο τοῦ πρώτου καὶ ἀπὸ τὸ πῶδε τοῦ δεύτερου στίχου γιὰ νὰ κολάσει τὰ τεχνάσματα τῆς κατεστημένης πνευματικῆς μας ζωῆς. Τὴν ἴδια λειτουργίαν ἀναδέτει σὲ ἐπιφωνηματικὲς ἡ ἴδιολεκτούμενες ἐκφράσεις ἀπὸ ἀλλα ορμπέτικα (8):

Μπέρδε ξεμπέρδε καὶ μπερδὲ  
νομπέλ καὶ νόμπελ καὶ νομπέλ  
ἡ ζήση χάλασε

Στὴν ἴδια «ῶρα», διστόσο, ξεπερνᾷ τὶς δυοὺς τοὺς παράλληλες φιλοδοξίες γιὰ τὴν κλαρίτην καὶ μάγκηκη παρανομίαν καὶ φυγήν.

..... πῶς

Θὰ γίνεις δὲ ληστής  
πάκης νὰ τὸ συζητᾶς

ἡ ποίηση  
είναι τὸ κάτι παραπάνω μέσα μου  
ΐσως  
ἡ τρέλλα ἐτούτη, ποὺ  
λέω,  
νὰ κάνουμε διάρρηξη στὴ δίλλα τοῦ  
θεοῦ καὶ  
ν' ἀρπάξω τὸ χρυσό μου τὸ μαχαίρι κείνο  
ποὺ  
τ' ἀκονίζει στὸν τροχὸ τῆς νύχτας καὶ  
λάμπουν τὰ χαράματα.

Μιὰ καὶ δὲν ἔγινε «σερέτης» καὶ «ἀλάνης» οὐτε κλαρίτης καὶ δοχιληστής ἢ ληστοφυγόδοκος τὸ 'ομές στὸ τραγούδι καὶ στὴν ποίηση καὶ μαθήτεψε στὸ Πήλιο ὅπως δὲ Θησέας (καὶ δ 'Ορφέας, ἀλλωστε):

πάνω κεῖ  
στὸ εινοσίφιυλλο βουνό  
μέσα  
στὴ σεμνὴ καὶ στὴν ἀφθιτη σπηλιά  
του μὲ  
βρίσκει

δ παποῦς μου δ κένταυρος καὶ  
καθίζω  
ἀνάμεσα στὰ μπροστινά του τὰ πόδια  
καὶ

ἀρχίζουμε  
ξανὰ τὸ μάθημα  
τὸ τραγούδι.

(«Ωρα ἔχτη»)

Ποιὸ τὸ μάθημα τοῦ «Χειρωναξ» καὶ πᾶς τὸ

κατάλαβε δι μαθητευόμενος ποιητής; Ήσην δέ  
μάλιστα και ή ποιητική της χρήση.

«Τελετή του Ν. Τρίκολα αρχίζει με τὸν  
στίχο

### 'Αλλάζουν οι σκοποί

Πέρα από τὸ ἄμειο νόημά του («σκοποί»=  
φροντιδοί), ποὺ δένεται μὲν ἀνάλογες μυθολογί-  
κες περιγραφές και ἀφηγήσεις τῆς «Ἄγχισ-  
της», θέλω νὰ πιστεύω διτὶ ὑποβάλλει και κά-  
τι ἀλλοῦ: τὴν θέληση τοῦ ποιητῆν' ἀλλάζει ὡς  
ἔνα σημειό τὴν ποιητική του γραφτοῦ και συν-  
άρθρωση τοῦ ποιητικοῦ του συνθέματος. 'Άλλ'  
ὁ ποιητής σὲ μιὰ στιγμὴ ἀκραίας εἰλικρινείας  
και αὐτογνωσίας ποὺ ἴπερθεβάλνει τὴν προσωπι-  
κή του περιπτώση και τείνει ν' ἀγκαλίσει δι-  
λη τὴν αὐθόνομη ποίηση τῶν τελευταίων χρό-  
νων, ἀνομολογεῖ τὸν ἔσχατον προβληματισμὸν  
τοῦ σύγχρονου ποιητῆ μπροστά στὴ γλώσσα.

Η δική μου ή μνήμη είναι ή φώλια και  
βρώμησε

δοκιμάζω νὰ πιάσω τὶς λέξεις και  
στὴ χούφτα μου σπάζουν τὰ τσόφλια

“Αν τὸ κέλινφος ή δι φλοιός τῶν λέξιων λέ-  
πτυνε και φύρανε τάσσο ἀπὸ τὴν τερατογονίαν  
τοῦ παρόντος, τὴν εἰσβολή τῶν δπτικῶν και  
ἀκοντικῶν μέσων, τὴ γλωσσικὴ διάσταση  
τοῦ περιβάλλοντος, (9) τὴν πολιτικὴ καταδο-  
λεύση, κλ. δὲν μᾶς μένουν πιαδὸν δύο δόμοι: ή  
οἱ ποιητές μας (και δύοι μας ἀπόκοντα) ν'  
ἀγγίζουμε τὶς λέξεις μὲν μεγαλύτερη λεπτότητα  
και τρυφεράδα μὲνδυνον ν' ἀφήσουμε διονύ-  
πολλὰ γύρω μας και μέσα μας: ή νὰ ἐκτραχύ-  
νοιμε οἱ ίδιοι τὴ γλώσσα τόσο ποὺ ν' ἀντέχει  
στὶς πιέσεις τῶν νέων πραγμάτων ποὺ δινοπο-  
μονούν νὰ μιλήσουν και γιὰ τὴν ὥρα βομβούν,  
κροτοῦν και τραυλίζουν ἀρρώματα. 'Ο Ν. Τρί-  
κολας διαλέγει, σὲ πολλά, τὸ δεύτερο δόμο,  
χωρὶς ν' ἀποστέρεγει διότελα τὴ νοσταλγικὴ ἐ-  
πιστροφὴ στὰ οικικὰ και παμπάλια τῆς γλώσ-  
σας και τοῦ ἀνθρώπου. Ξέρει διτὶ ποιεῖ και γρά-  
ψει σ' έναν καιρὸ ποὺ νέα πράγματα και με-  
γέθη ἐπιπολάζουν χωρὶς οἱ φίλες τους νὰ βο-  
σκούν χόμα και νερό, ἐνῶ τῶν παλαιῶν τὰ γι-  
ζώματα δὲν ανεβάζουν χυμούς. Αὐτὸν είναι που  
διαμονίζει έναν ποιητή στὶς μέρες μας και γι'  
αὐτὸν πάν' ἀπὸ δύο οἱ λόγους ποὺ δοκιμάζει  
μᾶς κεντρίζουν τόσο. 'Ο Ν. Τρίκολας περισσό-  
τερο διαπιστώνει πιοτὸ ποιεῖ.

τὰ νέα πράγματα  
παίρνουν  
τὸ δικό τους τ' ὄνομα και  
στέκονται  
στὰ δικά τους τὰ πόδια

(«Ωρα δεύτερη»)

Είναι έτσι: Παίρνουν τὸ δικό τους τ' ὄνομα;

Κι ἀφεῖ αὐτό; 'Αρχεῖ προπαντὸς ή φιγιατικὴ  
τους ἐστεφίκεναν μὲ τέτοιους ἀκριβῶς στέ-  
χους: Οἱ ποιητὲς μας στέκουν ἀμήχανοι. 'Άλ-  
λα δὲν είναι πρώτη φορά. Δὲν είναι πρώτη  
φορά ποὺ δι ἀνθρώπος βούλεται στὴν ίδια ἀ-  
μήχανια. Γιατὶ δὲν μηχανεύεται μόνο μὲ τὶς  
μηχανές. Κι ἀλλες πολλές φορές ξύνει «ἐδει-  
νός» (μὲ τὶς σοφόκλειο ἔννων) και πλλοτε βία-  
σε τὴ φύση η αὐτὸν ποὺ αὐθαίρετα ἔχουμε γιὰ  
φύση. Κι ίσως ο δικός μας η μετα - φαινοτι-  
κὸς διασμὸς νὰ μήν είναι πιὸ δεινός. Σπενά-  
με, συνχά, πώς τὰ λόγια ποὺ θλεγε δι καβαλ-  
λάρης, δι 'Αχιλλέας η δι 'Αρχίτας, στ' αὐτὶ  
τοῦ ἀλόγου του («Σκέψει φιλεῖ τὸ μαδρο-  
τον, στέκει και τὸν φωτάει»), δὲν είναι τὰ λό-  
για ποὺ είπε δταν γιὰ πρώτη φορά ταπείνωσε  
δι ἀνθρώπος τὸ διερημάνο ζῶο και κάθισε στὴ  
φάχη του η τὸ 'Ζευς στ' ἄρχοτρο, «Ιππείν γένει  
πολεύων». Μπροσδήμεις ίσως νὰ φαντιστοῦν τὰ  
λόγια αὐτὰ, τὸ δικό τους ίδρο και φαρμάκοι,  
τὸ δικό τους ἀφρό και τραύλισμα, καθώς,  
ἐπίσης, και τὶς διαμαρτυρίες τῶν αἰφετικῶν  
ποὺ δὲν θελαν τὸν δαμασμό, ποὺ φοδονταν  
τὴ φθορά τῆς γλώσσας ποὺ τίσθι θ δινογε  
στὸ μίλημα μὲ τὰ μλογα ζῶοι. Κάπι κρατάει  
η γλώσσα τοῦ Σοφοκλέους διπὸ τ' ἀφρούμι, δι-  
χι μόνο τοῦ ἀλόγου: «...λασιαμχενι θ' ίππον  
ποτέξμεν μηφίλοφον ιχγόνω» ζι γι ὁ ν — και δι  
αφήσουμε γιὰ τὴν δισα στὴν ἀκρη πολλὰ δι-  
λα στὸ ίδιο στάσιμο, στὸν Αλσχύλο, στὸν Πίν-  
δαφο, δλλού.

“Αν στρέψοιμε τὴ νοσταλγία μας ἀποκλει-  
στικὰ στὸν ίσδρυπο λόγο και διο ποὺ λάμπει  
στὸν Σοφοκλῆ η, βαθύτερα, στὸ δημιοτικὸ τρα-  
γούδι και στὶς κωνύτητες ποὺ πα νενον και  
χαιρονται οι θενολόγων η και οι θεωρητικοὶ<sup>10</sup>  
τῆς κυθερηνητικῆς, μασχημα δὲν κάνονται πια  
τέτοια νοσταλγίας γονιμοποιεῖ τὸ παρόν και τὸ  
στρέψει ἐκεὶ ποὺ δι τελενταλα ἐπίδια. 'Άλλ' δι-  
άρχει και μὰ δηελῆς και ἀγονη νοσταλγία,  
σὲ μοσφές θίον και λόγου ποὺ και δικόη  
γινόται νὰ νεκρωναστηθοῦν, θά ξανάφρευν  
μᾶς τοις δομές και συνθήκες τρόμου γαι μη-  
γαλύτερης ἀδικίας. Δὲν γίνεται δλλως. Η τ-  
στικέμπειστη, τὸ μίλημα μὲ η γιὰ τὰ πράγμα-  
τα, τὴ νέα εφέστη, θά περάσει ἀπὸ τὰ τραύλι-  
σμα, τὴν δημιοργόπεια, τὴ βανωσότητα, τὴν  
παλιγωδία, τὸ δέος, τὴν ἀμεση καταγγελία, τὴν  
ἀποδόμηση, ἀπὸ μεγάλα κενύ σωπής η ἀφα-  
σίας.

Έτσι, δι Ν. Τρίκολας γίνεται ἀρνητικὰ  
φαλλωδός. Γιά νὰ κυρώσει και, τὴν ίδια στιγ-  
μή, νὰ ἐξαρθρώσει τὴ νέα δινοματογογία, γιά  
νὰ μιλήσει γιὰ ἔνα δξι πὰ σύκνω η σκήτηνο  
φαλλό, καιμομένη ἀπὸ ξόλο στηκάς η δέσμια και  
τομάρι, ἀλλά γιὰ τὸ δργιο και τὴ γονιμότητα  
τοῦ δικοῦ μας «πλαστικὸ γένον», ἐπικαλεῖται  
τὸ χαλκὸ γαι τὸ σίδερο και περνάει τὴ γλώσ-  
σα τον μέσα δπὸ τὴ λαογραφία, τὸ δέκατο  
βιβλίο τῆς «Πολιτείας» τοῦ Πλάτωνα, τὴν  
ποίηση τοῦ Έλένη, τὸν Ησίοδο.

Στὶς πιὸ εύτυχισμένες του στιγμὲς ἀκούει τὶ  
τοῦ λέγε οι μηχανές, Εἴγα και αὐτὰ τοῦ δν-

θρώπου· ἔρχεται τόσο κοντά στήν τεχνική, αὐτή ποὺ δουλεύετηκε καὶ ἔξημεροθήκε ἀπὸ τὸν ἄνθρωπο ποὺ τὸν "Ἐλλάνα, ποὺ μιλάει μαζί της τῆς διανεῖται τῇ γλώσσα του κι ή γλώσσα του, πιά, γίνεται καὶ δική της. Δὲν είναι ὑστερός ἀπ' αὐτὸν ἡ γλώσσα—καὶ ή Νέα Ἐλληνική—αὐτές ποὺ ἡταν πρὸν ἀρχίσει ὁ διάλογος μὲ τίς μηχανές καὶ τὰ δικά της πράγματα καὶ ὄντα, τὰ ἐργαλεῖα. Οὔτε ποὺ καταβείνεται τῷώρᾳ στὴ γλώσσα αὐτή για νὰ καταγγείλει τὸ στέγνωμα καὶ τὴν παραμούφωση τῆς ζωῆς ποὺ οἱ μηχανές δὲν τῆς είναι πρὸν ἐτερούνητα ἐνεργούμενα καὶ διαμονικά ἀνοιχόμενες στρέβλες. Ἡ γένει αὐτή γλώσσα, ἀντίθετα, ἀνοίγεται στὴν ἐλευθερία, θετικά, καὶ δὲν είναι ἔδα ή επιστία ποὺ τὴν κάνει γ' ἀναδεκτεῖ τὴν εὐθύνη.

γνωρίζονται πόσοι  
πονοῦν γιὰ τὴν  
ἐλευθερία  
γιατὶ τὰ μπουλόνια μπορεῖ νὰ τὰ λα-  
σκάρεις

μὰ  
τὰ πιρτσίνια θέλουν τὸ κοπίδι

Πόσο καίριος είναι δῶ δὸ ποιητής! Ἡ γλώσσα ποὺ δουλεύεται μέσου στὰ μηχανούργεια πυκνώνει σὲ γνωμική λιτότητα—καὶ πάρι πολὺ πιο πέρα ἀπὸ κάθε γνώμη ή νοῦ: τὰ μπουλόνια λασκάρονται μὲ τὸ κλειδί, ἀλλὰ τὰ πιρτσίνια είναι καρφιά, φυτεμένα μέσα στὸ μέταλλο, μὲ καλὰ πλαστισμένο τὸ ἀκέφαλο ἄκρο τους, καὶ θέλουν κοπίδι γιὰ νὰ γνοῦν. Καὶ κοπίδι δὲ δούλεψε μέσα στὰ χρόνια ποὺ γράφονταν αὐτοὶ οἱ στέχο—προσά μόνο ὅσο δούλεψε. Νὰ ποὺ καὶ πάλι ή ποληση λέει τὸν καίριο καὶ σωστὸ λόγο, δταν περιστρέψεται στὸν ἔαντό της καὶ δὲν σκορπίζεται σὲ διμετρεῖ φιλοδοξίες, 'Αλλά οἱ Ν. Τολκόλας θέλει νὰ διαπεράσει μὲ τὸ ίδιο θέλος πολλαπλούς στόχους ή τὰ χάρτα να διοιώματά τους. Φίλος τοῦ στέφεον καὶ ἀδροῦ καθώς είναι, ἐπίχειται ἔνα ἔξωτερο θεμέλιο γιὰ τὸ λόγο του καὶ ἐπενδύει ἔτοιμα φραστικά σχήματα ἀντλώντας ἀπὸ όλη τὴ γλώσση μας Ιστορία καὶ ἀπὸ κάθε ποιητικό προηγούμενο. Στοὺς πιὸ κάτω στήχους, γιὰ παραδειγμα, χτίζεται πάνω σὲ παροιμιακή φράση, τηρώντας ἀπόλυτα τὶς ἀντιστοιχίες; «Μπροστά γκρεμός» («Μπροστά ὁ χρόνος / ἔχει / ἔσυνοιχτεῖ δὲ γκρεμός / ...») «καὶ πάλι ρέμα» («πισσω / στὸν οὐρανὸν βαθύνει τὸ ρέμα»).

Δὲν βλέπω τὶ μπορεῖ νὰ κερδίσει ποιητικὰ τὸ θέμα τοῦ χρόνου εἴτε τῆς ἀδιαμικής ή οδηγικής ἐππτώσεως ή -κενόσεως ἀπὸ τέτοιες ἀντιστοιχίες. Μέσου στὸ ίδιο στιλικό σύνολο μετράμε μὲ τὴ σ.φ.δ. ἔνα δάνειο ἀπὸ τὴ λειτουργικὴ γλώσσα, μιᾶ παροιμιακὴ φράση με ἐπιφανειακὴ μεταφραστικὴ ἐπαγγέλωση καὶ γνωστότατο ἡρακλείτεο ἀπόσπασμα, ἐλαφρότατα διλλογένεο.

οἱ γυναῖκες  
μὲ τὰ φίδια στὸ κεφάλι  
κυνηγοῦν  
τὸν ἥλιο καὶ κείνος  
ὅ τύραννος  
ἀπὸ τὴν κορυφὴ γκρεμίζεται  
πάνω  
στὶς μέρες τὶς κοφτερὲς

(Οἱ γυναῖκες μὲ τὰ φίδια στὸ κεφάλι είναι, εἰ καίσουνε, οἱ ἐφινές καὶ ὁ ἥλιος., «"Ἡλιος γάρ οὐχ ὑπερβήσεται μέτωπον εἰ δὲ μή, Ἐφινές μηδίκης ἐπίκοινους ἐξενρήσονται". Ο ποιητὴς δὲν παραφράζει μάσημα καὶ η παρεμβολή του για τὸν τύφωνα ἔταν—λαὶ μη τὸ ξεχάμε—παρηγορητική, Ἀλλὰ τὸ φρεβόν ήμακλείτειο ἀπόσπασμα λιστίνες δχι μόνο γιὰ τὴν «ὑβριν» τῆς πολιτικῆς καὶ τῆς τυμωνίας, ἀλλὰ γιὰ κάθε ὑπερβασῆ τῶν μέτρων, καὶ κάθε μέτρου, θέβαια. Ο 'Η φάκλειτος ἔχει πιαράγει τὸν σφριούδ—κι δχι μόνο στὴ χώρα μις—γιὰ νὰ ποιήσῃ τὴν ἀληθεία—ποὺ ποτὲ δὲν βλάψει—πέσαιμε κι ἔμεις πάνω τοῦ ἀφ' ὅποιον οἱ ἀγγλοσάξονες προστάται, κι οἱ Γάλλοι, δεύτεροι, ἀρχισιν νὰ στολίζουν τὰ ἐπωφύλλα τῶν συλλογῶν τους καὶ νὰ διαποιήσουν τὶς ποιησίτες τους μη τὶς σινιλλικὲς φιστεῖς τοῦ «λαγόλιθον» αὐτοῦ ἀγνούπονου, καὶ τὸν χρωματισμό τοῦ "Ἀλκηνία Λέσκη". Ἀλλὰ τὰ λιτότερα ἀποφθέγματα τοῦ 'Ηφακλείτος είναι σὰν «ἄγκωνάρια καὶ πῆς ν' ἀντεῖδιν τέτοιον βάρους οἱ στίχοι τῶν ἀμέτρητων Γάλλων ή δ.κῶν μις ποιητῶν πού ζητοῦν στήνιγμα στὰ σπαράγματα τοῦ στοχασμοῦ τουν. Στὴ χώρα μις, μάλιστα, δὲν πάνε πολλοὶ μῆνες ποὺ τὸ κεντρικὸ πολιτικὸ ἀπόσπασμα τοῦ 'Εφέσιου φαλοσόφου, αὐτοῦ τοῦ «δχλολοίδωρου», ζηγανγουνάδακι:

γι' αὐτὸν νὰ κρεμαστοῦν  
οἱ 'Αθηναῖοι δῖοι  
καὶ στὰ παιδιά ν' ἀφήσουνε  
τὴν πόλη

Σημπαθητικό, χωρίς ἄλλο. 'Αλλά' ἀψκεῖ; Καὶ σὲ ποιά παιδιά, σὲ ποιὸνς «ἀντίνοους» θ' ἀφήσουμε τὴν πόλη, ἀν παρεμβάλλοντας τὴ δχι μις εὐχολία, δὲν τ' ἀφήσουμε νὰ καταλάβουν πῶς αὐτός ὁ ἀφοριασμός, ποὺ πασχίζει νὰ ταριάζει στὶς νότες τῆς κιθάρας δ νέος ποιητὴ δῆπος καὶ ἀλλοὶ τοῦ «σκοτεινούν φιλόσοφον «διαστοῦν ἐκρηκτικά τὰ ἐμπόδια τὰ συνυπόμενα μὲ τὴ φύση αὐτοῦ τοῦ λιγόλογου αὐθούπουν»; Λαὶ δὲν ἀκούμε αὐτές τὶς ἐκρήξεις καὶ δὲν νοιάζουμε τὰ ἐμπόδια, κάθε ἀλλο περὶ τὸν 'Ηφακλείτο φέροντας κοντά μις, λαὶ κάνοντας πρᾶσα—καὶ πάλι ἀπὸ δεύτερο χέρι νὰ συνεχίζουμε τὴν παραφραστικὴ ἐρμηνεία τῶν ἀπόσπασμάτων του μὲ θεβ:αυμένες ποιητικὲς προσαφμογές—κάτι χειρότερο, διωσθή-

ποτε, ἀπ' αὐτὸν ποὺ λέγεται ότι ἔχουν κάποιος Σκυθίνος ποὺ «ἔχουσε τίς διντοπολογήτες φρύ σεις τοῦ Ἡράκλειτου σὲ τροχιάκα τρτοώμιτρα». (Λέσκου)

«Οχι, λοιπόν, Ἡράκλειτο; Κι ὁ Σεφέρης, κι ὁ Ἐλλήτης κι ὁ Καρδούζος κι ὁ Αιμάκης κι ὁ Σκιρτσῆς»; ἦ, σ' ἄλλο πεδίο, ὁ Ξενάκης ἡ ὁ Χρήστου;

‘Ο καθένας κατύ τὴ σοβαρότυτα, τὸ πνευ ματικὸ ηθος, τὴ φύση του, τὸν καιρὸν του.

“Ἄς ἐπιμελεῖνομε στὰ ἡρακλείτεια τοῦ Ν. Τρίκολα. Στὴν «‘Ωρα δεύτερη τῆς «Τελετῆς» ὁ ποιητής προκοδοτεῖ μὲ θεμελιώδες κοσμολογικὸ ἀπόσπασμα τοῦ ἐφέσιον γιλασόφων μιὰ του σκέψη πάνω στὸ δεσμὸ καὶ τὴ σχέση τοῦ σώματος ποὺ δργᾶ καὶ τῆς γῆς ποὺ διεπολιζεται κάτω ἀπ' τὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ

N. Τρίκολας

Ἡράκλειτος

Γ. Σεφέρης

ἡ σάρκα

κόσμον τόνδε, τὸν

εἰναι ἡ φωτιά

αὐτὸν ὀπάντων

ἔχει

ἥν ἀεὶ καὶ ἔστιν

τὴ δική της δικαιοσύνη

καὶ ἔσται πῦρ ἀείζων

σθήνει κι ἀνάβει  
μὲ τὰ δικά της μέτρα

ἀπτόμενον μέτρα  
καὶ ἀποσθεννύμενον  
μέτρα

Συνεχίζοντας, ποιητικά, τὴ δοξογραφικὴ παράδοση δ. Ν. Τρίκολας μᾶς δεβαίωνε πώς «ἡ σάρκα / είναι ἡ φωτιά». Καὶ γιὰ νὰ μᾶς πείσει ἐξαπολύτει τὸ βνα ἀφθο πάνω στ' ἄλλο (τὴ... ἡ..., τὴ... τὰ...)» δικαντι ἀπονίσιας ἀφθονον στὶς κύριες ἀρθρώσεις τοῦ ἡρακλείτειου ἀποσπάσματος καὶ τῆς ἀδριστῆς χρήσης στὸ δάνειο ἀπὸ τὸ Σεφέρη. Κι ὁστόσο δ. ποιητής είχε ἔκπιση γι' ἄλλον, μᾶλλο ποὺ καὶ πάλι δὲ βλέπο ποὺν συνάφεια σημείων τὸν ἔβαλε στὸν πριασμὸ νὰ μεταγλωτίσει τὴ μεγάλη καὶ μικρὴ ἀρκτὸ σε «ἀρκούδα».

‘Απόψε

μὲ τὴ μεγάλη καὶ μὲ τὴ μικρὴ ἀρκούδα  
διεβολίζω τὸν κλήρο μου καὶ

τὸν κρατῶ ἀπ' τὸ χέρι καὶ

τὸν παίρνω στὰ χέρια μου καὶ

ἡ σάρκα

εἰναι ἡ φωτιά καὶ

ἔχει

τὴ δική της δικαιοσύνη

σθήνει καὶ ἀνάβει

μὲ τὰ δικά της τὰ μέτρα

Τὸ ἡρακλείτειο ἀπόσπασμα «κάσμον τόνδε, τὸν αὐτὸν ἀπάντων...» μερίζεται ἕδη, δεσμεύτηκα καὶ μιαντει στὴ δυόλεψη ἐνὸς φωλίου καὶ ἀπελευθερωτικοῦ νοήματος ποὺ τὸ νοήμονα μὲ σπαρτιαρές ἔζω ἀπὸ τὸ δικύ του, διαθὲν νεῦ μιᾶς αὐτόνομης καὶ νέας ποιητικῆς—ποὺ καμπιαὶ εὐχὴ ἡ θέληση δὲν μπορεῖ, ἀλλοίμονο, νὰ ἐκβάσει. ‘Ο Ν. Τρίκολας προτιμᾶ νὰ πανθέτει ἡ καὶ μόνο νὰ διαπλέκει (Ἡράκλειτος + Σεφέρης):

ἔχει δ. θάνατος...

μιὰ δική του δικαιοσύνη  
(Μυθ. ΚΑ')

τὸ φεγγάρι

τὸ δικό μου τὸ σπέρμα καὶ τ' ἀδαμάντι.  
νο ὑνὶ

τρίβεται χωρὶς νὰ

δαπανιέται

αὔριο

δὲν ξέρω ποιὸς κατιρός θὰ φυσήξει

Τὸ κρεντὶ τοῦ φεγγαριοῦ καὶ τὴς σάμψας... Θὰ τολμήσει πιὸ πολλὰ στὸ ἐπάμενο στ. χικό σύνολο ὅπου στὸ βάθος του μιὰ ἐφωτικὴ μετάληψη, ποὺ συμβολίζει καὶ συγκεφαλωνεῖ τὴν ἐνότητα μέσαι απὸ χούνο τῆς προγονικῆς καὶ ἐπιγονικῆς σειράς καὶ τὸ ἀδιάβετο τοῦ προσώπου:

ὁ Νίκος Τρίκολας

εἰναι

ὁ πατέρας μου

ὁ Νίκος Τρίκολας

εἰναι

ὁ γυιός μου

δ' Νίκος Τρίκολας  
έγω  
κ' ἐναντιοδρομῶ  
ἔνας

πηγαίνω καὶ ξερνῶ τῇ φωτιά μου  
καὶ δὲ μόνος κι ἀδιαίρετος δέ

σοὶ προσφέρω τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν.

Ἡ συμβολὴ τοῦ Ἡράκλειτον δὲν περιορίζεται μόνο στὸ «ἐναντιοδρομό» («ἐναντιοδρομία» μηνηγενεῖ δὲ Στοβαῖος), ποὺ ἐδῶ δένεται μὲ τὴ συμβολικὴ αὐτιστικὴ πρόξη, ἀλλὰ καὶ στὸ «ξερνῶ τῇ φωτιά μου» ποὺ ὑπονοεῖ τὸ ἴδιο κι ὅσα ἄλλα ἔξακτινονται ἀπ' αὐτό.

Ἡ ἐλιοτικὴ παράδοση ἐπρέσβευε τὴν «ἀπόσθεση τῆς προσωπικότητας». Τὸ δόγμα αὐτό, τόσο γόνιμο γιὰ μιὰ μεγάλη περιόδο, δὲν συμβιβάζόταν μὲ τὴν πλεση ποὺ δοκιμάζουν σήμερα οἱ ποιητές μας γιὰ τὴν ἔνταση καὶ προσδοκὴ τῆς προσωπικῆς φωνῆς. Τὸ τόλματο τοῦ Ν. Τρίκολα νὰ δεῖ τὸν ἑαυτό τον σὰν πατέρα καὶ γυιό, νὰ συναρρέσει στὴν μοναδικὴ κι ἀδιαλφετή προσωπικότητα τοῦ πατρικῆ καὶ μίκη (ἡ θυγατρική) σειρά, βρίσκεται ἐδῶ τὴν ποιητικὴν του πλήρωση. Ἡ Ἡράκλειτος «ἐναντιοδρομία», τόσο παράταξη στὴν πρώτη ἀνάγνωση, καὶ ἡ ἔκχυση τῆς «φωτιᾶς», μᾶς βάζει σὲ σκέψεις μήπως δὲ ποιητής παίζει καὶ ἀλλοφρονεῖ περισσότερο ἀπ' δύο θυτούσσωμε στὴν ἀρχή, μήπως τὸ πάθος του κι αὐτὸς ποὺ δείχνει κάποτε σὰν ἀνοίκα δὲν είναι παρὰ κι ἀλλή δημητριά τῆς ἀπελπισίας καὶ τοῦ σπαραγμοῦ.

Στὴν «Τελετή»—καὶ ξεχωριστά στὴν. «Ωρα τέταρτη»—ἡ ποὺ σωστὴ πύκνωση τοῦ λόγου καὶ ἡ προσπάθεια γιὰ μεγαλύτερη συνθετικότητα κάνει πιὸ ἀνάγλυφες τὶς φρετές, ἀλλὰ καὶ τὶς ἀδύναμες τοῦ ποιητῆ. Στὸν ποιητικὸν του μυκητηρα τὰ Ἡράκλειτεια δάνεια φέρονται μὲ τὴ χούντα. Στὴν «Ωρα τέταρτη» μᾶς καλεῖ νὰ παρακολουθήσουμε τὴν «πετεία» του μὲ τὸν Ἡράκλειτο. Συμπατώω τοῦ Ἡράκλειτο!

Κατάχαμα· στὸ προαύλιο τῆς  
Ιστορίας  
μὲ τοῦ Βλόσωνα τὸ  
παιδὶ πεττεύοντας καὶ παίζοντας  
τῆς ψυχῆς μου καὶ τῆς φύσης.  
γιορτάζω  
τὰ μεγάλα καὶ τὰ φριχτὰ  
δύνομαστήρια

Τὸ «παιδὶ τοῦ Βλόσωνα» είναι, βέβαια, δὲ Ἡράκλειτος· δὲν ἀργεῖ νὰ πάιει δὲ νοῦς μας στὸν Διογένη τὸν Λαέρτιο, μόλιο ποὺ είμαστε συνηθισμένοι νὰ διαβάζουμε στὶς ἐκδόσεις τῶν ἀποσταμάτων: «καθάπερ Ἡ. φησί» ή «παγὰ τῷ σκοτεινῷ Ἡ.» ή «ῶς φησιν Ἡ.» καὶ ἀλλὰ πρόσθια ποὺ προτιμούσσαν· δοσι δὲν είχαν λό-

γους νὰ δεῖξουν τὸση σίκειότητα. «Οσο γιὰ τὸ σπεττεύοντας καὶ παίζοντας» ἔχεται, βέβαια, ἀπὸ τὸ π.ό ἀπόφοιτο ἀπ' ὅλα τὸ ἀποσπάσματα τοῦ Ἡράκλειτον ποὺ ἔφθισαν ὡς ἐμάς: «αὐτῶν παῖς ἔστι παῖς, πεσεύνων παιδὸς η̄ βασιλῆης» (10). Νὰ φίξουμε μέσω στὸ δέργο μας δὲ λο τὸν Ἡράκλειτο καὶ τὸν Ἐμπεδοκλῆ. Γιατὶ δχι; Λὲν είναι κτήμα κανενὸς καὶ στὸ κάτω κάτιο μήπως τὸ ἴδιο δὲν κάνουν οἱ ζένοι; (11) Ἀλλὰ ποιὸς δὲ λόγος νὰ κατευθύνει ἐδῶ δὲ ποιητὴ τὴ δεκτικότητα μας στὴ σκοτεινὴ ἀνθρώπηση τοῦ Ἡράκλειτον γιὰ τὸ χρώνῳ (ἄν «αὐτὸν» είναι δὲ χρόνος); Στὸ ἀπόσπισμα δὲν «πετείνει» δὲ ιδίος ὁ τιλόσοφος, ἀλλ' δὲ χρόνος («αἴών»). Καὶ δὲν ἔφθιμε—κανένας δεν· δὲ φενεῖ—τὶ ήταν τὸ παιχνίδι ποὺ ἐπαΐζει καὶ ποιο τὸ ἀθύμιο, οἱ πεσσοί. «Ο κάθισμας; Στὸ ποιημα ποὺ σχολίαζουμε, ψίχνη τοὺς πεσσοὺς δὲ Ἡράκλειτος καὶ μαζὶ τον δὲν «ἀστραγαλίζει», δηποτὶς τὰ παιδιά στὸ ίερό της Ἀρτέμιδος, ωὐτη λαγγιά; παίζει καὶ πετεύει δὲ ποιητής Ν. Τρίκολας. Στὰ καλὰ κακώνενα Ἡράκλειτος, γιὰ νὰ ποδει τὶ; Γιὰ νὰ δηηρετήσουμε ποιά σημαντονασα λειτουργία; «Οτι, έστω, μετά τὸ δόρθιο μιᾶς ἐφωτικῆς ἐπαΐζης, τὴν κάθαρση ποιο ἀκολουθεῖ, τὴν θεραπευτικὴ ἐγκοιλισηση στὸ ἴδιο μιας τὸ τομάφι καὶ τὴν ἐνντελεύση τοῦ «θείου μαρχήσιου» (Ντε Σάντ). Ξινπάνει παστοφικο καὶ πεντακάθισοι στὸ χάραμα τῆς Ιστοφίλας. Στὴν ποίηση δημιουργή νὰ 'ναι, ξινπάν στὴ μνήμη κι ἀλλὰ ποὺ δὲν κολακεύουν τὴν πρόθεση τοῦ ποιητῆ.

Ἀλλ' έστω, τὶ ἀλλο κάνουν δὲ Ἡράκλειτος καὶ δὲ Ν. Τρίκολας «κατάχαμα στὸ προαύλιο τῆς / Ιστορίας»; «Ο Ἡράκλειτος ἀπλῶς «πετείνει». Κι δὲ ποιητής; Θὰ μᾶς τὸ πει δὲ ιδίος;

τῆς ψυχῆς μου καὶ τῆς φύσης  
γιορτάζω  
τὰ μεγάλα καὶ τὰ φριχτὰ  
δύνομαστήρια

Τελεῖ, δηλαδή, τὰ μέγιστα, «Ονομάζει «ψυχῆς πειράτα» καὶ «εγένετος κρύψιν». Τὶ δὲλλο δὲ είνισταν ἡ θὲ διξιωνόταν ἔνιας ποιητής; Ἀλλ' οὔτε τὸ ποίημα τελεώνει μ' αὐτὰ οὔτε τὰ δάνεια ἀπὸ τὸν μεγάλο προσωκρατικό. «Απεναντίας, ἄν ὃς ἐδῶ ἐπαΐζει τὸ ἀποσπάσματα ἔναντι, στὴν «Ἐννιτη δῆρα» βρίσκεται τρόπο νὰ τα φίξει δυό· δυό. Μᾶς ξαφνιάζει στ' ἀλλήθεια ἡ δεξιοτεχνία τοῦ Ν. Τρίκολα στὸ ποιητικὸν κο-

λαί, δύον σάν ύλικό χρησιμοποιεῖ τὰ πιὸ ποικίλα στοιχεῖα ἀπὸ κάθε βιβλίο, έχογ, λόγο καὶ γραφή. Στὸ κολλᾶς καταφεύγει πιὸ πολὺ ἐκεὶ ποὺ δραγμώνει τὸ ἐπίπεδο τοῦ δεύτερου «ἄγντ-», ἐκεὶ δηλαδὴ ποὺ τελεῖ τῇ μεγάλῃ καὶ ἔσχατῃ κατάφαση καὶ πλήρωση. «Ἐτοι στοὺς δέκα στέρχους ποὺ ἀκολουθοῦν δὲν είναι δικῆ του οὐτε μιὰ λέξη.

- (1) δλα είναι παρὸν
- (2) κανεὶς δὲν ἔρχεται καὶ κανεὶς δὲ φεύγει
- (3) κατήφορος καὶ ἀνήφορος  
ἔνας κι ὕδιος δρόμος καὶ
- (4) ὁ κεραυνός  
οἰακίζει κι αύγάζει
- (5) ἄξονας  
τοῦ σταματημένου τροχοῦ.

Στὸ (1) συντέμενε τὰ περὶ χρόνων τοῦ «Ἐλιοι» στὰ «Τέσσερα κοναρτέττα» κι ὅχι μόνο τοὺς πρώτους στήχους τοῦ Μπέρντ Νόρτον, π.χ. «Ἐδῶ παρελθὸν καὶ μέλλον / καταχιτῶνται, καὶ μοιαζοῦν», στὴ μετάφραστον «Ἀντωνή Λεκαβάλλε, V κίνηση τοῦ Λή Ντράλ Σαλβέτεζ». Στὸ (2) δυτλεῖ, ἀνεπλύνωστι, φαντάζονται, γιατὶ δὲν είναι δυνατὴ καρμιὰ οὐσιαστὴ καὶ συνάρφει, ἀπὸ τὴν πρώτη πράξη τοῦ «Περιμένοντας τὸν Γκοντό» τοῦ Μπέρντ: «Τίποτι δὲ γίνεται, οὔτε ἔρχεται κανένας οὐτε φεύγει. Είναι τριμέρος». (Μετάφραστος «Ἐλένης Βαρφάκα» Σιό γαλλικὸ κείμενο: «Rien ne se passe, personne ne vient, personne ne s' en va, c' est terrible», «Άλλ' ἀκριβῶς αὐτὸν ποὺ στὸ έχογ τοῦ Μπέρντ είναι τρομεό, ἡ ἀπόλυτη ἀπραξία, τὸ κενό, ἡ μιὰ μονάχα «κατάσταση», ποὺ ληγάζει, δύως παρατηρεῖ δ. Β. Βαρφάκας, ἐδῶ καλύπτει τὸ ἀκρογ ἀπό της ἀγιλλιάσεως καὶ εἰδοκλασίας.

Στὸ (3) τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ δύο ἀλλεπάλληλαι ήρακλείται σὲ δέκα στήχους μέσα: «οὐδὸς ἄντι κάτω μία καὶ διντή». Τὸ ίδιο αὐτὸν ἀπόσπασμα κι ἀλλοῦ στὴν κίνηση III τοῦ Λή Ντράλ Σαλβέτεζ, ἡ δόδος ἀνα είναι ἡ δόδος κάτω, ὁ δρόμος πρὸς τὰ ἐμπόρου εἰν' ὁ δρόμος πρὸς τὰ πίσω», στὴ μετάφραστο τοῦ «Ἀντωνή Λεκαβάλλε». «Ἄλλωστε τὸ ἀπόσπασμα είναι προμετωπίδιο στὰ «Τέσσερα Κοναρτέττα».

Στὸ (4) τὸ δεύτερο ήρακλείτεο: «τὰ δὲ πάντα οἰακίζει κεραυνός» πού, πολὺ κεντροῦται τοὺς ποιητές μας, δύως τὸν Γ. Σεφέρη στὸ Ζ τοῦ πρώτου ἀπὸ τὰ «Τρία Κρυπτά Ποιήματα». Τὸ «αύγάζω», ποὺ μιὰ φορὰ γοήτεψε καὶ τὸν Σεφέρη, ἔχεται ἐδῶ ἀπὸ τὴν Κανὴν Διαθήκη καὶ τὰ λατρευτικὰ βιβλία, ἀλλ' ἀμεσα, κι ὑπὸ τὸν λόγο τοῦ Σωφρόνιου, ἀλλ' δύον ἀντλητοῦ ποιητῆς. Στὸ (5) δυτλεῖ καὶ πάλι ἀπὸ τὸν «Ἐλιοι»: «..., τὸ βουλιαγμένῳ ἀξόνῳ» στὴ Ζ κίνηση τοῦ Μπέρντ Νόρτον καὶ, δέδω,

«Στὸ σημεῖο τὸ ἀκίνητο τοῦ κόσμου ποὺ γινοῖ-  
ζει» στὴν ἑδία κίνηση κι ἀλλοῦ. «Ἄλλα μὲ ποσὴ λεπτότητα καὶ ταπείνωση ὁ «Ἐλιοι»!

Τὰ ἡρακλείταια τοῦ Ν. Τρίκολας δὲν σταματῶνται ἐδῶ. Στὴν «Ωρὶ δεκάτη», ποὺ περιέχει τὸ πιὸ τολμηρὸ ἀπὸ τὴν ἀποφη τῆς γραφῆς κείμενο τῆς συλλογῆς, περνῶν δινὸ δικοη ἀποσπάσματα. Χρειάζεται κάποια ἔξοικειόση μὲ τὸν διαποσμένο καὶ ἔξαρθρωμένο λόγο τοῦ κειμένου αὐτοῦ, για νὰ πάσσει τὸ μάτι τὰ ἡρακλείταια οὕματα, χιωτὶς νὰ παραβιάσῃ τὴν στριῶ μὲ τὴν δοτὸ λέξακοντείσονται, καὶ τὴν συνήχηση τοὺς μὲ τὶς παραπλευρες λέξεις. «Ἐτοι μετά τὸ «Ἀριάδνος» καὶ τὸ χαρακτηριστικὸ ἥχο «εντάγχ» διαβάζομε «Ἐφεσίδιες, ντάγκ, ἡ-  
βηδόν». Μετά τὸ δνομα τοῦ τιμωνοκτόνου ἡ προθερή ἐηση τοῦ «Ἡράκλειτου μέσα σὲ μιὰ ἔξαρθρωση καὶ μεταστοιχίωση τοῦ λόγου. Τὸ «ἀπάγξασθαι» ποὺ περιμένονται, δὲν ἀκούγεται, ἀλλ' οὐτε καρειαζόταιν. Τὰ κριοτικὰ ἡγήματα ποὺ πλαισιώνουν τὸ ἀποσυνδειμένο fragmentum ἥσιν κάτι παφαπάνω ἀπὸ παρὰ ἡ πολὺ καὶ μετά τὸν Νοέμβρη τοῦ '78. Λίγο πιο κάτω, στὸ ἰδιο κείμενο, διατίθεται τὸ λόγο νέα ἀπόσπασμα: «εντάγχ πάρομα, ντάγκ, κεχυμένον, ντάγκ, ειλή, ντάγκ». «Ἀνάμεσα στὶς λέξεις δὲν παφεμβάλλεται τὸν παρὸν διηταλλικὸ ὄχος «εντάγχ» καὶ εἰκόλα ἀκούμε: πάρομα κεχυμένον ἀελλεῖ· «εν δὲ ταῖς δοχαῖς... πάρομα πάρομα εἰλη κεχυμένον δι καλλιστοποιεῖ· καὶ ὁ ναὸς μας πηγανεῖ, ἀνάμεσα σ' ἄλλα, στὸ χάρος κοι στὴν δικοῖσει τὴν ἀπεριβατικὴν ζήτηση τοῦ ποιητῆ:

«Ἄλλα δυὸ ἀποσπάσματα παφαττάσσονται στὴν «ώρᾳ ἐνδέκατη». Τὸ πρῶτο: «φάντας δι κατὰ τοῦ «Ἡράκλειτου κρύπτεαθαι φιλεῖν, Ερχεται νὰ στηρίξει τὴν ἀπεριβατικὴ ζήτηση τοῦ ποιητῆ:

**φάνχω  
στοὺς τόπους τῶν σκιῶν καὶ  
κείνο  
δύσπασι εὐ κρύβεται**

«κείνο»: ὑ ποιητής ἀφήνει ἐδῶ τὸ ἀντινυμικὸ «ἄλλος» σὺ φορεῖ τῆς μεταφραστικῆς διαστάσεως, ποὺ είναι δεμένο μὲ ὄμφατες στιγμές τῆς εὐ-  
νουπατεκῆς (καὶ δικῆς μας) ποιησεως, ἀλλ' ἀντι-  
πόφρα τηναφμένο ἀπὸ ἀνελέητη χρήση. «Ο Ν. Τρίκολας καταψεύγει στὸ δειχτικὸ «κείνο», γιατὶ ἀπὸ τὴ ηνή των φέπει σὲ ἀδικὸ καὶ ἀπτὸ φίλημα.

Στὴ συνέχεια τῆς ἴδ ας «ἔφωνε», ὅποι ἀντινέσσεται τὸ θέμα τῆς μνήμης, θέμα κεντρικο καὶ στὶς τρεῖς τολλογές τον, ὑ ποιητής ἐκρε-  
ταλλεύεται γνωστὸ ἀπόσπασμα για νὰ σιμια-  
υδηλώσει τὸ ἀτελέσφραστο δσο καὶ πρισματικὸ τῆς ὀπεριβατικῆς συζητήσεως.

**σκοντάφτω**  
πάνω στὰ σχήματα  
ύγρη ψυχὴ  
πῶς πᾶς — περπατᾶς καὶ  
κεῖ  
ὅλο σὲ τραβάει μὲ τὸ ραβδί<sup>1</sup>  
ἔτουτο  
τ' ἄνηρο ἀγόρι!

'Εξυπακούεται, θέβα: α, τὸ ἡρακλεῖτο: «ἀνήσ  
δύκταν μεθυσθῆ, ἅγεται ὑπὸ παιδός· ἀνήδον  
σφαλλόμενος, ὥρκ ἐπαίων ὅχι βαύνει, ὕγρην  
ψυχὴν ἔχων». Στὸ «σφαλλόμενος» τοῦ 'Ηρα-  
κλεῖτον ἀντιστοιχεῖ τὸ περιγελαστικὸν «πῶς πᾶς  
— παραπατᾶς», δόπον δ. Ν. Τρίκολας περνάει  
στὸ λόγο τοῦ τὴν παιδικὴν γλώσσαν. Μὲ τὸ ἐ-  
πίρρομον «κεῖται ἔναντι φρεγένει τὸ ὑπερβατικὸν «κεῖ-  
το» δόπον μόνο μιὰ «ξηοὴν ψυχὴν» μπορεῖ νὰ  
ψτάσει. Θῶ τὸ ἔναντι φρεγένει τὸς «σπιειώσεις»  
μὲ τὶς ὁποῖες κλίνει ἡ 'Τελετή'. «Οσο γιὰ «ὲ  
τοῦτο / τ' ἄνηρο ἀγόρι», τάσσονται μὲ  
δεχτικές καὶ ἔναρθρες λεκτικές ἀξίες, πρέπει  
νὰ εἰκάσουμε ὅτι δὲ ποιητὴς ἀναγνωρίζει στὴν  
παιδικότηταν ἕναν καθοδηγητικὸν φύλο γιὰ τὶς  
ἔννυρες ψυχές;

"Η τελευταία ἀναφορά στὸν 'Ηρακλεῖτο,  
καὶ συγχρόνως στὸν 'Ἐμπεδοκλῆ, γίνεται στὴν  
«*Ωρα διδέκατη*», δόπον καὶ ἡ διδούλογία τοῦ  
«*ακοτιαδιούν*, αιτοῦ τὸν νέον ἐρεβώδους χαυνὶς  
τῆς ἀμφισθήτησεως.

**τὸ χῶμα καὶ τὸ νερὸ  
τὴ φωτιά καὶ τὸν ἀγέρα  
προσκυνῶντας**

'Τάραχον πο.ητὲς ποὺ ἀνάγοννον ὅλο τὸν  
πλούτο τοῦ κόσμου στὴν ἀντίθεση ἀνάμεσα σὲ  
δύο στοιχεῖα, στὴ γῆ καὶ στὸν ἀέρα, ἢ ἀλλοὶ ποὺ  
φιλιώνονταν τὸ χῶμα καὶ τὸ νερό βάζοντάς τα  
τα ἀντικρυστὰ τὸ ἔννα στὴν ἀγάπη, τὸ ἄλλο στ'  
δυνειρο, 'Ο. Ν. Τρίκολας ὑπερβανῶντας τὴν  
ἡρακλεῖτειαν διαλεκτικὴν «προσκυνᾶ» τὰ 'Ἐμπε-  
δοκλεῖα φιλόματα, 'Αφοῦ, ὅμως, τιμῆ τόσο κι  
ἴτσι, «ἀδιαλόχεια τὸν Δία, τὴν 'Ηρα, τὸν 'Ἄ-  
δωνέα καὶ τὴ Νῆστιν, πῶς ἐσπειρεῖ στὶς συλ-  
λογές τόσα ἡρακλεῖταια στοιχεῖα, τόσες «πυ-  
ρός τροπάς»; 'Ο ποιητὴς δὲν θέλει ν' ἀρήσει  
τίποτε ἔξω. "Ολοὶ οἱ δρόμοι ἀνοίχοι! «Ρέων»  
μὲ τὸν 'Ηρακλεῖτο, «στασιώτης» μὲ τὸν Πα-  
μενίθη, διαλλακτικὸς μὲ τὸν 'Ἐμπεδοκλῆ! Εἰ-  
ναὶ δὲ ίδιος δὲ ποιητὴς ποὺ ἔγραψε

**Νὰ τρυγήσω  
ὅλες τὶς φωνές**

Κι' αὐτὸ τὸ ποικίλο καὶ παντοειδὲς δὲν ἐπι-  
σημαίνεται μόνο στὸ ἐπίπεδο ποὺ ἡ ποιησὴ τοῦ  
ἀνοίγεται στὴ φιλοσοφία. Η ἑτερονομία της γί-  
νεται πιὸ φανερὴ στὰ μέρη ἐκεῖνα δόπον μυστι-  
γωγεῖται ἡ τελεία ἀνάβαση καὶ εύδοξία. Βρι-

σκόμιαστε πιὰ στὸ μηχό τοῦ ποιήματος δόπον  
ποιητῆς ἀντιθέτει στὴ σύγχυση καὶ ἔκπτωση  
τοῦ αἰώνιο ὅχι μόνο ἔφεση καὶ φυσά ἀλλ' ἀ-  
μεση καὶ παρούσα πραγμάτωση καὶ τέλεος  
ἐνότητας καὶ ἀπολυτότητας. Η «εὔμενη» τῆς  
πρώτης τοῦ συλλογῆς φτιασμένη στα μὴ περι-  
τέρῳ ὅχι μόνο τῆς ποιησεως ἀλλά καὶ τῆς  
θεολογίας.

'Ο ποιητὴς ἀξιώνεται γὰρ συνυφορτάσιο μὲ τὸ  
Σωφρόνιο τοῦ 'Ιεροφολύμων ἐκ Λαμασκοῦ την  
«πανυπέργιαν σάρχισιν»: «Κτίσμα ὅλεπο ἐν  
σοὶ γρηγορότα τὸν ἀκτιστὸν καὶ σάρκα θεωρεῖ  
θελεσθεντὶς τὸν ἄσσων». 'Έκεινο ποὺ στὰ  
«Τέσσερα Κοινωφτέττα» τοῦ «Ἐλιοτ δέν είναι  
πιαρά «ἢ νῦντος ποὺ μισοτικάζουμε, τὸ δόρο ποκ  
μισοκαταλαβαίνουμε, ἡ 'Ενσάρφωση, ἐδά σα-  
φηνίζεται ἀπόλυτα μὲ τὴ βοήθεια τῆς ὁμοτω-  
κῆς φιτυφείας τοῦ Σωτηρούνιου.

**ὅπου**  
**τὰ ὄμικτα μίγνυται καὶ  
ἀκράτως κιρνᾶται τὰ ὄκρατα καὶ  
συντίθεται τὰ ἀσύνθετα καὶ  
τὰ ἀσύνδετα σφίγγεται**

'Ο Ν. Τρίκολας, μόλιο ποὺ φαίνεται νὰ πα-  
ταώνει τὸ δικό τον λόγο, ἐπιτείνει τὴ φρο-  
νικὴ βέλαση καὶ χλιδὴ τοῦ πρωτότυπου  
Προσθέτει τρία «καὶ» καὶ διὸ δῆθος, ἐκεὶ μέ-  
λιστα ποὺ καὶ ἡ ωητορεύει τὰ μάτρεμνες, καὶ  
δεξεῖνει σ' ἓνα του στίχου ἀκόμη περισσότερο  
τὶς ἑταμολογικὲς πανηγυρίσεις τοῦ Σωφρόνιου  
Στὴν Ἑκδοσι της Migne (καὶ Τριμπέλα) διαδά-  
ζουμε: «Ἐντεῦθεν ὁ ἀκτιστος, φις ἐξ ἀκτιστος  
Θεοῦ γεννηθεῖς, μένων ἀκτιστος κτίζεται». Καὶ  
δ ποιητῆς μας: «ἄπον / δ ἀκτιστος ὃς ἐξ  
ἀκτιστου κτίσθεις στέκων ἀκτιστος κτίζεται».

"Λγ στὸν ὄμρο τῆς σαφικώσεως καὶ στὸν  
πρωτότυπην τὸν δὲ ποιητῆς στηριχήκε στὴν φρ-  
τορεία τοῦ Σωφρόνιου, στὸν «Ἐλιοτ, τὸν Μα-  
κετ (!) καὶ τὸν 'Ηρακλεῖτο, στὴν ιδια ὄψη  
(τὴν ἔνατη) ἐπιστένεται στὸν ίδιολεκτούμενο  
συγχριτισμὸν τοῦ τὸ ἀκρον ὀντον τῆς ποιη-  
κῆς θαυματουργίας.

**τὸ φασκιωμένο λιθάρι  
λάμπει κ' είναι  
τῆς οἰκουμένης δ ἀφαλός ποὺ  
τὰ ἔρωτευμένα περιστέρια  
ἔχουν  
σμίξει δ νόμος καὶ τ' ὄνειρο**

Είναι ἡ στιγμὴ τοῦ ἀλλού τοκετοῦ, ἡ τελείη  
καὶ ἡ τέλεση, ἡ φανέρωση τοῦ ἡλιού καὶ τῆς  
ποιησεως, τὸ σημεῖο τοῦ νόμου καὶ τοῦ δνε-  
ρου, τὸ δ καταναγκασμὸν καὶ τῆς ἐλευθερίας,  
ἡ ἐπιφοίτηση ἐν Δελφοῖς· 'Ιορδάνης καὶ Κα-  
σταλία, ἔνα νερό· ἡ καταπάτηση τοῦ θανάτου  
γίνεται στὸ Πήλιο· δὲ πιέσα στὴν ποίηση  
τοῦ 'Λγγελου Σικελιανοῦ καὶ τοῦ 'Οδυσ, 'Ε-

λότη (12) ήταν εύχη, έδω γίνεται άμεση παρουσία δικούς μας και διονυσιασμού.... Δέν ξέρω... δέν ξέρω... Μπορεί νά γιατί ή διλογοποιήσα, δ φθόνος μπροστά σε μή τέτοια τέχη και αθλητή, η αποκάρδιωση πού οι συναρθρώσεις όλων αυτῶν θριμματίζονται μέσα στο φηματικό πλέγμα πού τίς συγχρυτεῖ. Μπορεί γάρ φταιει ή γλώσσα του ποιητή πού φρεσκεύεται έκει πού πυρώνει, πού για νά τη χρησεί οι διαστέλλεται χωρίς ή σχετ κή σην τηση και ή γύρωση τού δείπνωτον «καί» νά συγχρυτεῖ τα τοιχώματα τού γλωσσικού περιεχοντος. «Ισως νά τό συγνασθάνεται κι ο ίδιος δ ποιητής. Γιατί, αλλιώς, τί λόγο θα είχαν και πάλι οι έπιλογκές σημειώσεις απόν ή N. Τοικολας άδειάζει μονομάτς, θσα μέ τόσο κόπο μάζεψε και σώρεψε στις δώδεκα ωρες της συλλογής, μέσα στη μεγάλη τρύπα της άγνωστας και άντιτάσσεται, βλάσφημος έδω και λίγο - πούν ροέσει μαυδιά, στό δίκο του «Τάο» (13) ή «Ένω; Μετά από τόση πληρωτήτα, τελείωση και θέωση ένις μέτριος άποφασισμός πού καταλήγει σε παιδικό πείσμα και πρόκληση.

στήνω τό δόκανο ρίχνω τ' άγκιστρι και  
κείνο  
τρώει τά δολώματα τήν ψυχή μοῦ τρώει και  
δέν τό πιάνω μά  
ούτε τό είδα ποτέ  
τρέχει από τό νότο στό βορρά  
ποτίζει δλόκληρο τό σύμπταν και  
έγω  
στέκω και περιμένω κ' έσυ  
έσυ πού  
μέ κυβερνᾶς έσυ  
έσυ τί είσαι έπι τέλους φανερώσου κι άς  
μετρηθούμε

Τό αίτημα νά μείνουν οι δρόμοι ανοιχτοί, νά έπιστρεψουμε στις πηγές της άρχεγονης ήλληνικῆς, ινδικῆς, σινικῆς σκέψης, νά λύσουμε τές πέδες της μονομέρειας, νά δούμε τή θαύματα της άνθρωπην ήνότητα ανάμεσα σε κείμενα πού έπιγενεις Ιστορικοί λόγοι κατατάξαν σε αντίτετες ή έχθρικες ήνότητες, τό αίτημα προπαντός νά νοήσουμε τήν κοινωνική άπελευθέρωση σάν προϊστόθεση γιά τήν Ανθηση τού άνθρωπων πνεύματος και δλάτητας, τό αίτημα από είναι και δίκαιο και έπειγον. Για την προφήτη φορά διαβάζοντας ποίηση και διαγράφοντας μεγάλους κύκλους, γύψω από κομμάτια γραμμένα στά τελενταία αιτά χρόνια, δέν χάνουμε τό δρόμο μας — κάθη αλλο — περνώντας μέσα από κείμενα πού θα τώρα οι πού πολλοί τά είχαμε γιά περιφρεσικά, έξιτερικά ή και απλά περιέργα ή, κάποτε, έπικινθινά γιά τόν συμβατικό άνθρωπο μας, κείμενα ξένα, αλλά και δικά μας ή περασμένα στή γλώσσα μας, δπος π.χ. τούς απόκρυφους

λόγους τού Έφρι μεταγενιστού. «Οποις ήξάλλον δέν μάς βγάζουν μικρών κι άλλες παρακαμπτήριες, όποις αντές πού ζει, νάνε από τήν «Κινεργητική» τού N. Wiener ή τής «Συντακτικές δομές» τού N. Chomsky. Τέτοια ή έποχη — και ένοχη μας — και δέν γίνεται νά βρεθει ή ποίηση, φηματική μόνο κι αυτη πικούνιμενη από αλλα μέσα, τελενταία στή διάνοιξη τού πνευματικού εβρούς και βάθος. «Ισως δ ποιητής, μέσα στήν πειρασμούς — και τούς πολλούς τον πειρασμούς — νά μή φέρνει τό κολλάς ώς τις άκραιες του συνέ πειρες ή και νά ζάνει τή ουθική ήνοτητα ή κεί πού άκρινος ή έτρωγγενεια τῶν στωχείων ήπειβαλλε μιά ήντυση φωνής. 'Άλλα και δ κριτικός από τήν άλλη μεριά πρέπει ν' απαλλάξει τή δική του γραφή από προκαταλήψεις κενασθησίες πού δέν ήπηρετον παρά τόν έπιγνωσμό ήνός λιγοστού πού ήξακολουθεί να καψωνεται μιά μινιμική ήντελει, διαμισιωτήν κάτω από αλλούς όφους.

Ένα μεγάλο μέρος από τήν ποίηση πού γράφτηκε μέσα στά τελενταία ήταν ή δένα χρόνια δέν θέλη και θέλει νά διθεί μή τό νεοελληνικό λυφικό στημα. 'Ο N. Τοικολας, ήδιατερα, στήν τρίτη του συλλογή περιφαττέται πάνω σί δημιοτικής φιλοθείς ήσσο και σε ήξαρθρωτής τού γλωσσικού συντήματος, διαταράσσοντας τήν τάξη τῶν γλωσσικῶν μονάδων άκρημη και στό μορφοποιητακό ήπια πεδο. Στήν «Ωρα δρκάτη» παρεμβάλλει στο χρία μάς φράσης μέσα στή φοή μάς δλης, παραθιάζοντας τήν απλότητη γραμμική συνέχεια τής γλώσσας:

...ς, ντάγκ. έτούτος, ντάγκ. Τό, ντάγκ. χαρτί, ντάγκ. δ. ντάγκ. κύκλος.

Μέσα στήν ήλη λειτουργική δρθωση τής «Τελετής» ή δρκάτη ήρα αντιστοιχεί στή φρικού διότερη στιγμή τής δρθωδόξης μασταγωγίας, δηλ., στήν «ἀπόφανση», στή «μεταβολή», τήν τελείωση τῶν τιμών διώσιν.

...ντάγκ. σύ. ντάγκ. Σοί. ντάγκ. εύχαριστούμεν. ντάγκ. φιλί. ντάγκ. χαδάνι. ντάγκ. νερό. ντάγκ. ή. ντάγκ. δισκοπότηρο. ντάγκ. καρδιά. ντάγκ. μου. ντάγκ. δλα. ντάγκ. =. ντάγκ. κρασί. ντάγκ.—. ντάγκ. κρασ. ντάγκ. α. ντάγκ. κρα. ντάγκ. αι. ντάγκ. κρ. ντάγκ. αιμ. ντάγκ. κ. ντάγκ. αιμα. ντάγκ. —. ντάγκ. αιμα. ντάγκ. ζς

Ό μεταλλικός ήχος «ντάγκ» (14) πού παρεμβάλλεται, κόβει και έπιδροδύνει τό λόγο, ήλλα δέν ήμποδίζει στή δεύτερη ή τρίτη άναγνωση νά συνδέσουμε τίς λέξεις πού πέπτουν μιά και νά έπανορθωσουμε τίς ειδηστηρηματικές φράσης και, στή βάθος, νά παρα-

κολουθήσουμε ός πού θὰ φέρει τὴν παμμιξία  
του δ ποιητής.

Τὸ ἀτροπικὸ «σὺ» μεταπλεῖται σὲ «Σα...  
εὐχαριστοῦμεν», φράση ποὺ ἐκφωνεῖ μιστικῶς  
δ ἔρεας καὶ, λόγο μετά, δ ἔρος τῶν φαλτῶν  
τῇ στιγμῇ τῆς μετουσίωσεως. 'Η λέξη πού  
πέφεται μετά: «φιλί», ἀνακαλεῖ ὅλο τὸν ἀγαπη-  
τικὸ καὶ ἐρωτικὸ οἰστρο τοῦ ποιητῆ, ἐνδὲ τὸ  
«χαϊδάνι» ἀπὸ τῇ μᾶ ὑπονομεύει κάθε συμ-  
βατικὴ λερουσφύλα (προθαλασσαῖς τὴν τριβήν  
καὶ τῇ μετέξη, δχι τὴν αἰθεντικὴ μετουσίωσην)  
καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη προετοιμάζει τὴν μεταγωγὴν  
στὸ χῶρο διού ποὺ ὅν συντελεστεῖ ἡ μόνη δυνατὴ  
σήμερα μεταστοιχείωση, στὴν ἀνθρώπινη καρ-  
διά. 'Η λειτουργικὴ φράση: «τὰ σὰ ἐκ τῶν  
Σῶν σοὶ προσφέρομεν κατὰ πάντα καὶ διὰ  
πάντα» είλεται ἀκούστει, παραλλαγμένη, στὴν  
«ἄφε δεινέος» στὸ ἐπώνυμο ἑγιωλυγικὸ δοξο-  
λόγημα. Δὲν ἀκούμε τὴ λέξη «καρδιά» παρὰ  
ἀφοῦ πέσει ἡ λέξη «νερό», ποὺ παραπέμπει  
καὶ στὸ ἑδονικὸ κοσμικὸ στοιχεῖο καὶ στὴν  
κράση τοῦ οἴνου μὲ ὕδωρ στὴν δρθόδοξη λι-  
τερεία:

· ντάγκ. η. ντάγκ. δισκοπότηρο. ντάγκ.  
καρδιά. ντάγκ. μου.

'Αμέσως μετά ἀκούγεται τὸ ἐπίθετο: «ὅλαι»  
ποὺ, μαγικὰ καὶ τελετουργικά, καλεῖ τὰ πάν-  
τα καὶ πολλαπλά, λερά καὶ βέβηλα ὀλόκλη-  
ρης τῆς συλλογῆς στὴ μεταβολὴ καὶ τὸν κα-  
θαγιασμό. 'Η φρικώδης στιγμὴ τῆς μετου-  
σίωσεως ὑποσημαίνεται μὲ ἐπανάληψη τοῦ με-  
ταλλικοῦ ἥχου καὶ μὲ ὑποδηλούμενα διάκενα  
σιωπῆς: «ντάγκ.=ντάγκ. κρασί. ντάγκ.—  
ντάγκ». Στὴ συνέχεια, τὸ εβδομάριον φράσει  
πιὸ πολὺ δύτικά παρὰ ἀκονυστικά. 'Απὸ τις διού  
λέξεις-σήματα: «κρασί», «αίμα», ἡ πρώτη σθή-

νει, ἀποσυντίθεται τρινητικά, μετουσιώνεται  
ἄλλῃ συντίθεται, ἀριθμώνεται προοδευτικά;

κρασί

κρασ

-α

κρα

αι

κρ

αἱμ

κ

αἱμα

αἱμα

Όù πρέπει νά γινόσουμε πολὺ πίσω, ἀνάμεσο  
στὰ 1895 καὶ στὰ 1907, γιά νά βρούμε, τηρο-  
μένων τῶν ἀναλογῶν, μά κα παρόμια βούλη-  
μάν καὶ ἀντομοινησία γιά πολλαπλότητα, ἀμ-  
γιλάτωση καὶ σημφυρό. Σὲ τέτοια ἑγχειρί-  
ματα, ή ἐνότητα δὲν ἔχουσανται τόσο μι-  
τὶ σύναψη τῶν ζειναριστῶν, ξεστω, ἀντίθετοι,  
ἄλλα μὲ τὴν ὁμοιωγενῆ καὶ σύμμετρη διαστο-  
λὴ τῆς γλώσσας.

Οι καιροὶ ἀποστέραγον τὴν μανομέρειαν. Ση-  
γλώσσου ὑμις καὶ στὴν ποιητικὴ της χοίρην «  
«συλλάψης» πρέπει γ' ἀναδύοντας ἀπὸ ἓν  
βάνθος ἐνιαῖο καὶ ἀμέριστο. Μόνο τότε θ' ὁ  
ξιωθοῦσα κάποια τὸν ἀκούστωμεν — ἀλλιώς το-  
υτο — γιὰ τὴ γλώσσα ποὺ μιλήσται ή θά μι-  
ληθεῖ τὸ σωστό καὶ κορτερό λόγο ποὺ βοη-  
νά πει ὁ Ν. Τρίκολας μιλῶντας γιά τοὺς ίη-  
στές:

· ή γλώσσα τους είναι  
· ή ζωντανή προβιά.

## Σ Η Μ Ε Ι Ω Σ Ε Ι Σ

(1) «Τοιγαρούσιν οδὲ σκότος οὐδὲ φῶς... ἔτε-  
ρον φησι εἶναι δ Ἡράκλειτος», ἀλλὰ ἔν καὶ τὸ  
αὐτό. «Ο Πτωλύτος στὸ θρόνο του «Κατά  
πασῶν αἰρέσσων ἔλεγχος».

(2) 'Ο νοῦς μας είναι καὶ σ' ἄλλους στὶ  
χους τοῦ Ν. Καρούζου, ἀλλὰ πιὸ πολὺ σ' αὐ-  
τοὺς ἔδω ἀπὸ τὴ συλλογὴ του «Λευκοπλάστης  
γιά μικρές καὶ μεγάλες ἀντιομήες» (1971),  
σελ. 21.

Πῶς ἔγινε καὶ τόσκασε δ 'Αδάμ ἀπ' τὴ  
λάμψη του  
κ' ἔδειξε μιὰ καινούργια γοητεία: τὸ  
σκοτόδι—

(3) Λ.χ., καμιά ἀτ' τις διού χρονολογίες  
ποὺ διαβάζουμε στὸ τολμηρὸ κείμενο τῆς «Ω-  
οιας δεκάτης», 1985 καὶ 214, δὲν πρέπει νά δι-  
φεύλονται σὲ ἀριθμομαγεία ή καθηβαλιστικὴ  
διάθεση. Ελκάζουμε ότι ή πρώτη ἀναφέρεται,  
πιθανῶς; στὴ χρονιά ποὺ γεννήθηκε δ ποιη-

τὴς καὶ, σινάρη, στὸ γενέθλιο έτος τῆς νε-  
τερης ποιήσεως, ποὺ πάνω της ἀσκεῖ τὴ  
ἀμφισσήτησή του δ ποιητής. 'Η δεινερη δι-  
βάστηκε, ποὺν ἀτ' τὸ Νοέμβριο τοῦ '73 ή λιγό  
μετά, 214, καθὼς μάλιστα πλαισίουται δι-  
τὰ φριγτά μαντεύματα: «Ἀφιόδιος»—«Ἐφ-  
σίος ζ». Γό ίδια καὶ στὸ φυλλάδιο τοῦ Θ. Φρε-  
γκοπούλου «Δίκινι 'Απιόντι», τιτωμένο τὸ  
Οκτώβριον 1978, ἀποκωδικοποιώσαμε τὸ δι-  
καὶ πολὺ κρυπτογραφικὸ «τέσσερις καὶ εἰσ-  
σιμία» σὲ 4 Αδυγίστους καὶ 21 'Απριλίου. Βι-  
Γιώργον Βέλτουσον «Γραφή καὶ ιχνογραφία  
στὸ «Χρονικὸ '74», σελ. 9.

(4) Ήδης ἀρνείταις καὶ ἔξορκιζει δ ποιη-  
τὶς πετρομένες πολιτικὲς κατατάξεις, τοὶς  
ποικίλονσ -σμούς καὶ τὰ δργανά τους, διαν δι-  
σάζουν δη ταπεινώνουν τὸ ἀληθινά συμφέροντα  
τοῦ ἀνθρώπου, μπορεῖ νά δεῖ κανεῖς καὶ ἄλλος  
καὶ, σὲ ἔντονα ἀπορατικὸ τύπο («οὔτε... οὔ-  
τε... οὔτε...») στὸ ποίημα τοῦ Ν. Φωκᾶς ἐλ-  
τὴ δική τῶν ἀνθρώπων — Νοέμβριος 53

(«Κυνήγια από σύγχρονα γεγονότα», 1954). Έξαιρετικά δημοσικές πολλές από τις «Λεπτομέρειες» τοῦ Γιάννη Πατίλη, στή συλλογή του «Άλλα τώρα, προσέχτε!...», 1973.

(5) Βλ. καὶ Ἀντέρει Παγούνάτον «Ἐπίμηχα» (1973): «Ἀποριωδικοπήση παλαιότερων ποιητῶν, δυνατική απόρρητη κανόνων, καταδεικνύει τῆς πθορᾶς στά σήματα τῆς θεολογικής φροτισμένης γλώσσας για μιά κανονιδργια σημαντική τοντούς».

(6) «Ἐνδεικτική περίπτωση, ή συλλογή τοῦ Γιώργου Χουλιάρα «Εἰκονομαχικά, Θεσμολογία», 1972, έκδοση περιοδικού «Τράμ». Ήδην από τὰ μεσαία ποιήματα έχουν νά κάνουν μὲ τὴν προβληματική τῆς γλώσσας καὶ τῆς ποιητικῆς γραφῆς.

(7) Η στροφή τοῦ Ν. Τυψίκου στὸ φεμπτικό καὶ στὸν λησταρχικὸν βίο δικαιώνεται καὶ ἀπὸ πρόσφατες ἐγγυασίες καὶ συμφέροσματα: «Μετά τὴν ἀπελευθέρωση δύο ἔκεινοι ποὺ ἐννοιώθαν δτὶ μὲ τὸν ἄλφα ή δητὶ τοῦτο καταπέζοντο ἀναγκάσθικαν νά μεταφέρουν τὴν «ἀντίστασή» τους στὴν πόλη. Τὸ ἀπατούσαν οἱ νέες συνθήκες. Γιατὶ δισαὶ περινόδους τὰ χρόνα γινόταν δλ καὶ πιὸ δύσκολο νά βγαλούν απὸ «κλαύς». Ο ἀντιρρησίας - φεμπτέτης χρηματικὸν πλέον ἔννι τραγούδι προσαρμοσμένο στὶς νέες συνθήκες, ἔννι τραγούδι κατάλληλο για μέσα στὴν πόλη. Τυψίκου δικαίεστοι χώρων». Βλ. «Φεμπτικό δόχειο» — 2 — Τάσον Σχορέη — Μίνη Οἰκονομίδη, 'Αθ. 1974, σελ. 3. «Οσο γιὰ τὴ σχέση τῆς νεώτερης ποιήσεως καὶ τοῦ φεμπτικοῦ, ἀξιοχόστητο ἀπτὸ ἑδῶ το ποίημα τοῦ Γιάννη Κοντοῦ (Νεοελληνικὸς Λόγος, '78, σελ. 108):

Βέβαια, αὐτὸ τὸ ποίημα θά ξτανε τετράγωνο

ἄν δὲν ἔλειπε ή μιά του πλευρά.

Ἄπο τὸ ἄνοιγμα μπαίνουν μέσα  
ἄγρια θηρία, ρεμπτέτικα τραγούδια,  
πολύχρωμα φεγγάρια, ένιστε δὲ καὶ σύ.

(8) Βλ. «Ρεμπτικά Τραγούδια», Λαογραφική έρευνα τοῦ Πίλιου Πετρόπολης, Λεύτρην έκδοση, «Αθήνα 1972, σελ. 123.

(9) Βλ. Σπ. Κυριαζόπουλου «Η σημερινή γλώσσα — Γλωσσολογία τῆς τεχνικῆς», 'Αθ., 1964: «Συντελείτω σημειώνεις τὴν ιστορίαν τὸ πρωτάκουστον γεγονός, νά σημιθελίζεται ὃ ηθωπος, δπως είναι καὶ ὅπως πιστεύει ὅτι είναι, εἰς τὰ πράγματα τοῦ περιβάλλοντός του καὶ διὰ τοῦτο νά μὴ χρειάζεται μπαρατήτως τὴν γλῶσσαν. Άπο τῆς ἀπόφεως αὐτῆς τὸ περιβάλλον δόχιζε νά προσληφτεί γλωσσικὴν διάστασιν, νά δυοκαθιστᾶ τὴν γλῶσσαν εἰς τὰ ἔργα της, νά είναι κατὰ κάποιουν τρόπον μια ἔννοιας δύμιλα, εἰς ἀναρθριμήτους περιττώσεις Ισχυροτέρους ώς πρὸς τὴν ἐκφραστικήν δίνονταν ἀπὸ τὴν συνήθη δυνατότητη τῆς ἐκφραστούς τοῦ ἀνθρώπου», (Σελ. 187). Τὴν προσβληματ-

κή τον πάνω στὴ γλώσσα περνάει ὁ συγγραφέας καὶ σὲ δυὸ ποιητικὲς συλλογές, τυπωμένες στὰ Γιάννενα, τὸ 1972: «Οφία» καὶ «Ως ἐν κατόπτρῳ», ἐγκαινιάζοντας τὴν ἀκαδημαϊκή, νά ποιημέτοι, πλευρά μιᾶς ἀμφιστομῆς «ἀμφισθήτησης». Χαρακτηριστικά τὰ ποιηματα τῆς δρέπενης συλλογῆς: «Μονακή χωρίς λόγια», «Ἴποις φιλανθρωπία», «Στὰ γόντα» καὶ «Dixan» λοιπού παραβέτοιμη:

Ἐλεγε δ γλωσσοπλάστης  
«θάμνος»  
κι ξερε τὶ ἔλεγε:  
Λέει ὁ κληρονόμος του  
«Dixan»  
καὶ θέλει νὰ τοῦ ποῦν  
τι εἶπε

«Οχι μόνον οἱ τίδικοι, ἀλλὰ κι οἱ ποιητές μας στέκονται ἀμύχαντοι μηροστά στὴ γλώσσαν. Η ἀμιθοδίαν ἔγινε τριπλάσιη στὴ ψυχή τους κι δχι, ἀποκλειστικά, που πρόσκειται γιά κακή ποίηση ή ποιητική καὶ ίδωτελή χρήση τῆς γλώσσας. (O. N. Κυριαζόπ. στὴ συλλογή του «Λευκοπλάστης...» (σελ. 33):

είναι πολὺ προτιμότερο  
τὸ χάζεμα τῶν αὐτοκινήτων  
ἀπὸ κάθε  
θλιβερὴ βλάστηση  
στὸ αὐτάρεσκο τοπίο τῆς γλώσσας  
μ' ἔνα φρικώδη χείμαρρο συντακτικοῦ

Τὴ «γλωσσικὴ διάσταση» τοῦ περιβάλλοντος, μὲ φηματικά ή καὶ συνεπεικούμενα μέσα, ἀρχίζουν νά διεργούντων καὶ νά ἐκμεταλλεύονται καὶ σχέση, δπως ὁ Μυχάλης Μήτρας: «Αντιμετωπίζοντας λοιπόν αὐτό τὸ «πρόβλημα» ἀποφασίζου νά χρηματοποιήσω μιὰ γλώσσα ἄ; τὴν ποιημένη «ἀντικειμενική», αὐτήν περίπου ποιηματισμόντας στὶς ποικίλλα Mass media, στὴ διηγήση, στὴ νομική δρολογία, στὰ γραμματικά παραδείγματα, στὶς μεθόδους ἐκμαθήσης γλώσσαν, στοὺς απεριττώσεις διάλογοις; τῶν κοινωνικῶν — ἐπαγγελματικῶν συλλαλῶν» (Περιοδ. «Ausblicke», 6, Μάης 1971).

(10) Τὸ ἀπόσπασμα γοητεύει τοὺς ποιητές μας, «Άπο τὴν τελευταῖαν παραγωγή: Σπ. Κυριαζόπουλος, «Οφία», Ιωάννινα, 1972, στὸ ποίημα «Γιά λαδιά». Ήφακλείτων στὴν ίδια συλλογή στὶς σελ. 7 καὶ 27. Εκδόσεις τὸ ποίημα: «DIELS 22 B' 73» στὴ συλλογή του «Ως ἐν κατόπτρῳ», Ιωάνν.να, 1972, σελ. 21. Στὸν Κυριαζόπουλο ή πρόσθετη είναι κάποιες εἰρωνείες. Κινή δέδιαι, στὴν «Κρήτη Διαθήρη» τοῦ Πάρι Τακόπανου (Νοέμβριος 1973), ἀποδύναμοισι σ' ἄλλα πολλά, τὸ ίδιο πάλι ούτοις ἀπόσπασμα, καὶ μάλιστα διό τοφές: σελ. 26 καὶ

37, μοιρασμένό στή μιά και στήν άλλη. 'Ο Ταχόπουλος, δέβαινα, σατιρίζει, άλλα για νά ποιήσει τήν άλλησει, χωροκαμαρώνει κιόλας, πού «κοπανάει» τόσο 'Ηφαλειτο! 'Άλλα, πάλι, πιό δραστικά αντό από κάθε σπουδωφάνεια. "Εξαρνα, απ' όλα τὰ ἡρακλείτεια τοῦ Ν. Καρούζου τὸ δεῖντερο ἔκει ὅπου («Πενθήματα, σελ. 39-40) ὁ 'Ἐφέσιος φιλόσοφος παριστάνεται σὰν βασιλίας - Καρνάβαλος στήν «ἄχοροντι ἀποκριῶντις λογικής».

(11) Βλ., Serge Brindepau, «La poésie contemporaine de langue française depuis 1945». Οι παραπομπές για τὸν 'Ηφαλειτο στὸ οίκειο λήμμα τοῦ Index.

(12) Θ' ἔξιε τὸν κόπο νά σχεδιαστεῖ μιὰ μελέτη γιά τοὺς χρόνους και τὶς ἐγκλίσεις στήν ποίησή μας μὲ κεντρικό κεφάλαιο τὸ «θά» και τὸ «νά». "Ἐναντὶ τῶν προστακτικῶν και τῶν ἀλεπάλληλον «νά» στὸ ΙΒ' τῶν «Παθῶν» ἀπό τὸ «Ἄξιον 'Ἐστι» τοῦ 'Ἐλέντη, στὸ τελευταῖο στιχικὸ σύνολο τῆς «Ὥρας Ἔνατης» βοήσουμε ἀπαντοῦντος ἐγενεστῶτες ποὺ ἐναλλάσσονται μόνο μὲ συντελικὸ χρόνο τοῦ παρόντος. 'Ο 'Οδ. 'Ἐλέντης:

Νὰ περνᾷ και νὰ λύνει τὸ σχῆμα τοῦ  
Σταυροῦ  
και στὰ δέντρα τὸ ξύλο νὰ ἐπιστρέψει

Κι δ 'Αγγελος Σικελιανὸς στὴ «Σινύλλα»  
μέγας σταυρός, κι ἀπάνω του τοῦ 'Αν-  
θρώπου  
τὸ πνεύμα βλέπω τώρα καρφωμένο.  
Μὰ θὰ λυθεῖ...

Κι ἔκει ὅπου δ 'Ἐλέντης στὸ «Ἄξιον 'Ἐστι» (στὸ ΙΖ' τῶν «Παθῶν») τὸ φέροντει στὸν ἐνε-  
στῶτα και τὸν παράκειμενο, λιγοστεύει τὴν πνοή του και, ἔξαλον, στὰ πιὸ κρίσιμα ση-  
μεῖα καταφεύγει στὸν μέλλοντα:

Μεγάλα μυστήρια βλέπω και παράδοξα:  
· · · · ·  
Τρίαινα μὲ δελφίνι τὸ σημάδι τοῦ Σταυ-  
ροῦ.  
Πόλη λεύκη τὸ ἀνόσιο συρματόπλεγμα.  
'Οθε μὲ δόξα θὰ περάσω.

Δὲν ξέφω ποῦ μποροῦν νὰ μᾶς θγάλουν, μέσα στήν ἀνθρώπινή μας τόχη, οἱ λύσεις και οἱ δέσεις τῶν παλαιῶν συμβόλων (και τοῦ «ξέ-  
λου», τοῦ «σταυροῦ», ἀκόμη). "Ἐνα μόνο φο-  
βάμα, πώς ἀποδυναμώγοντες τὴν ποίηση μὲ τὸ  
νὰ ἐμπιστεύμαστε στήν δικτική και στὸν

ἐνεστῶτα δσα ἀνήκουν ἀλλοι. Εἶναι εὔκολο νά πεῖς «τώρα» ή «έδη και τώρα», ὅταν ἡ ποι-  
τική ἐμπνοή εἶναι μόνο τόση ποὺ πάνεσαι φ-  
όρμη χειρότερου στὰ δάκινα τῆς πραγματικό-  
τητας. Δὲν σκέψηται καὶ τὴν περιπτώση ποὺ  
οἱ «ποιητικά» ἐνεστῶτας η μέλλοντας ή και  
οἱ ἐφετικές ἐκφορές δὲν εἶναι παρὸ προσωπεία  
τῆς ίδιας μάτης ἀρχῆς τῆς πραγματικότητας.  
Γιατί, δέβαινα, δὲν εἶναι δοσμένο στὸν καθέν-  
να πεῖ (κι οὐ τὸ 'πιν η τὸ λένε πολλά);

«Ω Διονύσιε 'Ιερομόναχε, τὸ μέλλοντα  
Θε νὰ γίνη τώρα γιὰ σὲ παρόν»

(13) Ελφωνικάς, ὅταν θέλει, ο Ν. Καρού-  
ζος ἀντιτίθεται στήν ἐπιδημία τοῦ Ταολογοῦ,  
ὅταν γίνεται συγμός και πάνει νὰ μᾶς ξεστρα-  
τεῖσι ἀπό τὴν ὀρθοδόξη αἰσθηση και ἐννοηση  
που πάλι αὐτή εἶναι ὄντως —και πᾶς νά 'ναι—  
— ἑλληνική η ὀρθοδόξη;

Τὸ Τάο δὲν ἐπιτρέπει τὴν εύτυχία.  
Τὸ Τάο δὲν ἐπιτρέπει τὴν δυστυχία.  
Οὔτε θὰ ἐπιτρέψει δλλωστε τὴν θθανα-

σία μας  
Καθώς ποτὲ δὲν ἐπιτρέπει τὸ θάνατο μας

Ἀλτὺ στὴ συλλογή του «Λειχοπλάστης...»,  
σελ. 43. "Η, οποις γράμψει δ 'Ηφαιτις Ταχόπο-  
λος στὴν «Κενὴ Λιαθήρη» του (σελ. 95): «Ἄ-  
νει τάρη Τύμη 'Ασι (ταντάτημα μὲ τὸν Βρά-  
μαν) και χωρὶς ἀνθρώποθεον η Τάο». 'Η θ-  
ρονεία μᾶς κάνει καλά.

(14) Στὴν τύχη μόνο ποέπει νὰ ἀποδώσει  
με τὸ ὅτι κι δ 'Οδ. 'Ἐλέντης στὸ πρῶτο ποίη-  
μα τῆς συλλογῆς του «Τὸ φιτόδεντρο και  
δεκάτη τετάρτη δμοφοριά» (1971) ἔχει διο-  
φορές τὴν ίδια αὐτή δύνοματοποιημένη συλλα-  
γήνταγκα, οποις και ἀλλα ἔχει μιμήματα, συλλα-  
γικά η και φιλογγικά, ληγων και θορύβων. Σε-  
νεγέζει ἔτσι τὴν πρωτη ἔκεινη δύνοματοποιη-  
μένη τῆς σταύρους» ποὺ ἀκούγαμε στὸ «Ἄ-  
ξιον 'Ἐστι». 'Αντίθετα, δὲν μποροῦμε ν' απο-  
τύχουμε τὴν συσχέτιση μὲ τὸ «Bing» τοῦ Μπ-  
ριτ, γνωμήν τοῦ 1966, ὅποι τὸ δο ο αὐτὸς  
χημικός, καθὼς και τὸ προτερητικὸ ἐπιτρεπτό  
«θόρ» (τὸ δεῖντερο μόνο στὸ γαλλικὸ κείμενο  
παρεμβάλλονται, μὲ μεγάλη ἐπιτηδειότητα, ση-  
μοὶ τοῦ λόγον και, πολλές φορές, μετά τη  
στιξη). Καθὼς θοχοντα στὴ μημήτη μας και  
ἄλλα τέτοια μημήματα, ἀπό τὰ βελάσματα και  
κονδυνώσαμεις τῶν πρωτότελειων τοῦ Α. Σολο-  
μοῦ ὡς τὰ «παρόμι πάμ πάμ» τοῦ Ν. Καρού-  
ζον στὰ «Πενθήματα», σκεψτόμαστε μήποι  
ποέπει νὰ ξανανοίξουμε τὸν «Κρατύλο» τη  
Πλάτωνα.